

The BUNGE logo, featuring the word "BUNGE" in a bold, sans-serif font. To the left of the text is a vertical white bar. The background of the entire image is a blue-tinted photograph of several hands being stacked on top of each other in a gesture of teamwork, with a smiling man's face visible in the lower-left foreground.

BUNGE

Bộ Quy Tắc Ứng Xử

Thông điệp từ CEO của chúng ta



THÂN GỬI QUÝ ĐỒNG NGHIỆP,

Tại Bunge, việc phát huy được hết tiềm năng của chúng tôi luôn song hành với việc nhắc nhở bản thân phải có trách nhiệm với các tiêu chuẩn cao nhất về đạo đức và liêm chính. Chúng ta hướng tới một mục đích quan trọng: tạo cầu nối giữa nông dân và người tiêu dùng để cung cấp cho thế giới thực phẩm, thức ăn chăn nuôi và nhiên liệu thiết yếu. Niềm tin với việc chúng ta sẽ luôn làm điều đúng đắn chính là chìa khóa bảo vệ danh tiếng của chúng ta trước khách hàng, cổ đông và đồng nghiệp.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử ("Bộ Quy Tắc") của Bunge được thiết kế làm nguồn tài liệu để giúp bạn hiểu được trách nhiệm của mình trong vai trò nhân viên thực hành kinh doanh một cách có đạo đức và hợp pháp. Bộ Quy Tắc không giúp bạn giải quyết mọi tình huống mà bạn có thể gặp, mà thay vào đó được dùng làm tài liệu hướng dẫn. Bộ Quy Tắc giải thích các nguyên tắc và tiêu chuẩn mà tất cả chúng ta được kỳ vọng sẽ tuân theo khi đáp ứng các giá trị cốt lõi của mình, cũng như các luật, quy định và chính sách cụ thể áp dụng cho chúng ta. Hãy đọc toàn bộ nội dung Bộ Quy tắc, tham khảo thường xuyên và nêu lên thắc mắc nếu thấy có điểm gì không rõ.

Chúng ta thực hiện Bộ Quy Tắc một cách công bằng và nhất quán, bất kể bạn nắm giữ vị trí nào tại Bunge. Bạn sẽ nhận thấy Bộ Quy Tắc nhấn mạnh tinh thần Tập Thể Bunge Đoàn Kết. Đội ngũ thành công là đội ngũ biết cách làm việc nhóm, thúc đẩy hòa nhập, hợp tác và tôn trọng. Nếu bạn nhận thấy có điều gì đó khiến bạn không thoải mái, hãy thẳng thắn lên tiếng. Bộ Quy Tắc cung cấp một số nguồn lực hỗ trợ giải đáp các thắc mắc hoặc mối quan ngại của bạn. Cam kết của bạn về việc đáp ứng các kỳ vọng của Bộ Quy Tắc là điều thiết yếu góp phần tạo nên sự thành công của chúng ta và giá trị chúng ta tạo ra cho tất cả các bên liên quan trong thị trường toàn cầu năng động hiện nay.

Trân trọng,

Greg Heckman
Tổng Giám Đốc Điều Hành
Bunge Limited

Thực Hành Bộ Quy Tắc – Mỗi Ngày

Chúng ta hăng say, táo bạo và chủ động. Sát cánh cùng nhau, chúng ta tiên phong mang điều tốt đẹp đến cho khách hàng, cho tập thể chúng ta và cho cả hành tinh này. Chúng ta là Bunge.

Giá Trị của Chúng Ta

LUÔN CHUNG TAY ĐOÀN KẾT

Bằng cách thúc đẩy sự hòa nhập, hợp tác và tôn trọng



LUÔN CẢI TIẾN PHẦN ĐẤU

Bằng cách nhanh nhẹn tháo vát, sáng tạo và hiệu quả



LUÔN LÀM ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN

Bằng cách đảm bảo an toàn, hợp đạo đức và bền vững



Mỗi người chúng ta đều phải có trách nhiệm tuân thủ Bộ Quy Tắc này. Chúng ta phải đạt được mức tăng trưởng dương, đồng thời duy trì những mối quan hệ vững chắc với nhau và với đối tượng mà chúng ta phục vụ.

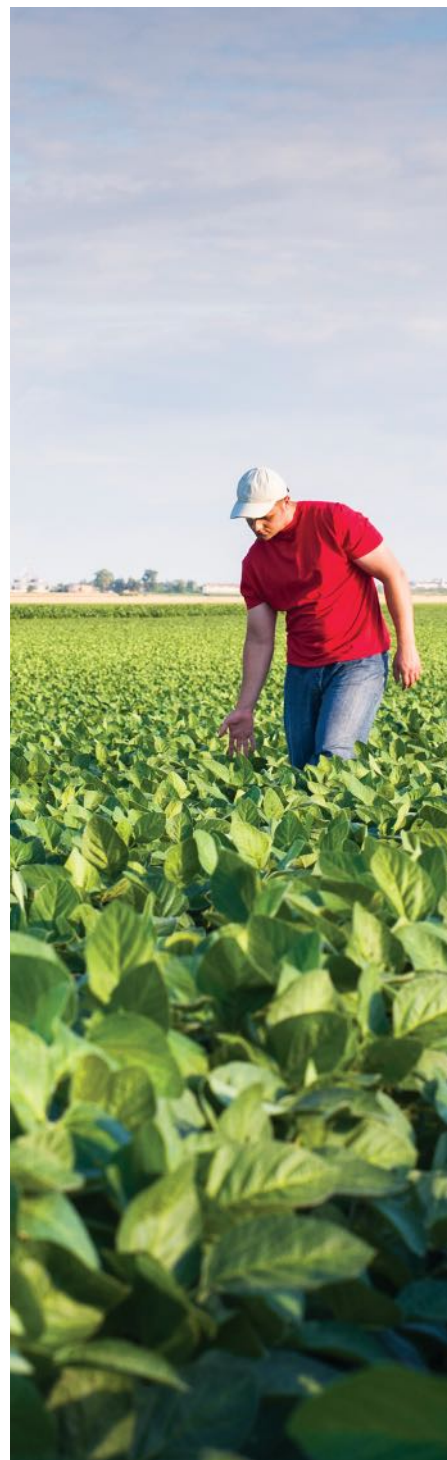
Đã từ lâu, những giá trị này luôn được phản ánh trong cách thức làm việc của chúng ta. Đó là kim chỉ nam cho mọi nhân viên và là tiêu chuẩn để chúng tôi tuân thủ và thực hành kinh doanh.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử này không thay đổi bất cứ điều khoản và điều kiện nào trong hợp đồng lao động, cũng như không tạo ra các quyền theo hợp đồng cho bạn hoặc những người khác.

Mục Lục

Điều hướng có thể bấm  Biểu tượng Trang chủ sẽ chuyển hướng trở lại trang này

THÔNG điệp TỪ CEO CỦA CHÚNG TA	2
THỰC HÀNH BỘ QUY TẮC – Mỗi Ngày	3
GIỚI THIỆU	5
Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Chúng Ta	
Tôi Được Kỳ Vọng Những Gì?	
Chúng Ta Mong Đợi Điều Gì Từ Người Quản Lý Của Mình?	
Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mỗi Lo Ngại	
RA QUYẾT ĐỊNH CÓ ĐẠO ĐỨC	11
QUAN TÂM ĐẾN ĐỒNG NGHIỆP CỦA CHÚNG TA	13
Đối Xử Tôn Trọng Tại Nơi Làm Việc	
Sức khỏe và An Toàn Tại Nơi Làm Việc	
Thực Hành Lao Động Công Bằng	
Quyền Riêng Tư Dữ Liệu	
TẬP TRUNG VÀO CÔNG TY CỦA CHÚNG TA	18
Bảo Vệ Tài Sản của Công Ty	
Hệ Thống Thông Tin và Truyền Thông	
Thông Tin Mật và Tài Sản Trí Tuệ	
Xung Đột Lợi Ích	
Quà Tặng và Thiết Đãi	
TẬP TRUNG VÀO CÁC ĐỐI TÁC KINH DOANH CỦA CHÚNG TA	26
Cung Cấp Sản Phẩm và Dịch Vụ An Toàn, Chất Lượng Cao	
Đối Xử Công Bằng Với Người Khác	
Cạnh Tranh Công Bằng	
Từ Chối Hối Lộ và Tham Nhũng	
Hoạt Động Kinh Doanh Quốc Tế	
TẬP TRUNG VÀO CỔ ĐÔNG CỦA CHÚNG TA	34
Sổ Sách và Hồ Sơ Chính Xác	
Giao Dịch Nội Gian	
TẬP TRUNG VÀO CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA	38
Môi Trường, Xã Hội và Chính Quyền	
Hoạt Động Chính Trị	
Truyền Thông Đối Ngoại	
Đóng Góp	
NGUỒN LỰC	43
HỎI ĐÁP	44



GIỚI THIỆU

Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Chúng Ta

Tôi Được Kỳ Vọng Những Gì?

Chúng Ta Mong Đợi Điều Gì Từ Người Quản Lý Của Mình?

Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mỗi Lo Ngại



Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Chúng Ta

Tại Bunge, điều quan trọng nhất đó là duy trì niềm tin của nhân viên, khách hàng, cổ đông, nhà cung cấp và cộng đồng mà chúng ta đang phục vụ. Bộ Quy Tắc Ứng Xử (“Bộ Quy Tắc”) của Bunge giúp chúng ta hoàn thành trách nhiệm của mình và là khuôn khổ để đưa ra những quyết định có đạo đức bằng cách:

- Luôn tập trung vào các giá trị của chúng ta và khai thác tiềm năng tối đa.
- Mô tả cách thức kinh doanh đúng cách và phù hợp với luật hiện hành.
- Hướng dẫn nhân viên tham gia vào quá trình ra quyết định có đạo đức theo vai trò hàng ngày của mình.

- Chỉ ra cách thức mà các nguyên tắc và tiêu chuẩn trong Bộ Quy Tắc này hỗ trợ các bên liên quan, nhân viên, cổ đông, khách hàng, nhà cung cấp và cộng đồng mà chúng ta đang phục vụ.

Bộ Quy Tắc của chúng ta áp dụng cho toàn bộ thành viên cộng đồng Bunge, bao gồm nhân viên toàn thời gian/bán thời gian/tạm thời, cán bộ, Hội Đồng Quản Trị và các bên thứ ba, bao gồm nhưng không giới hạn ở nhà thầu, đại lý và nhà tư vấn.

Bộ Quy Tắc này không thể bao quát cũng như cung cấp thông tin chi tiết về tất cả các tình huống mà chúng ta có thể gặp phải trong khi làm việc tại Bunge. Bộ Quy Tắc này cũng không trình bày chi tiết chính sách hoặc quy trình của nội bộ Bunge hay tại địa phương. Thay vào đó là các nguyên tắc tổng quát hướng dẫn thực hiện các giao dịch kinh doanh và giúp

chúng ta giải quyết các tình huống có thể phát sinh. Chúng ta cần luôn tuân thủ giá trị tinh thần cũng như nội dung của Bộ Quy Tắc này.

Nếu còn nghi ngờ – hãy đặt câu hỏi.

Tham khảo các nguồn thông tin được nêu trong phần

[Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mọi Lo Ngại.](#)

*Thuật ngữ “Bunge” hoặc “Công Ty” đề cập đến Bunge Limited và tất cả công ty con do Bunge sở hữu phần lớn hoặc toàn bộ, các chi nhánh và liên doanh thuộc quyền kiểm soát của Bunge. Thuật ngữ “nhân viên” hoặc “bạn” và “những nhân viên”, “thành viên” hoặc “chúng ta” đề cập đến các giám đốc, cán bộ và nhân viên của Bunge, trừ khi có lưu ý khác.



Tôi Được Kỳ Vọng Những Gì?

Tại Bunge, mọi người đều phải có trách nhiệm đối với những hàng động của mình. Mỗi ngày ở bất cứ đâu, danh tiếng về tính liêm chính của chúng ta phụ thuộc vào tinh thần trách nhiệm của bạn. Chúng ta phải đọc hiểu và tuân thủ Bộ Quy Tắc, các chính sách và quy trình của Công Ty cũng như luật hiện hành.

Ví dụ về sự tuân thủ bao gồm những hành vi sau:

- **Không** che dấu bất cứ hành vi không tuân thủ Bộ Quy Tắc, chính sách và quy trình của Công Ty hay luật hiện hành. Báo cáo ngay mọi hành vi không tuân thủ mà bạn nhìn thấy.
- **Không** đề nghị hoặc cho phép bên thứ ba hành động thay mặt Bunge dưới bất kỳ hình thức nào mà có thể vi phạm Bộ Quy Tắc, các chính sách và quy trình của Công Ty hoặc luật pháp.
- Thường xuyên đọc và tham khảo Bộ Quy Tắc.
- Lên tiếng ngay khi có bất kỳ lo ngại hoặc thắc mắc nào.
- Tham khảo các nguồn thông tin được nêu trong phần [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại](#).



Chúng Ta Mong Đợi Điều Gì Từ Người Quản Lý Của Mình?

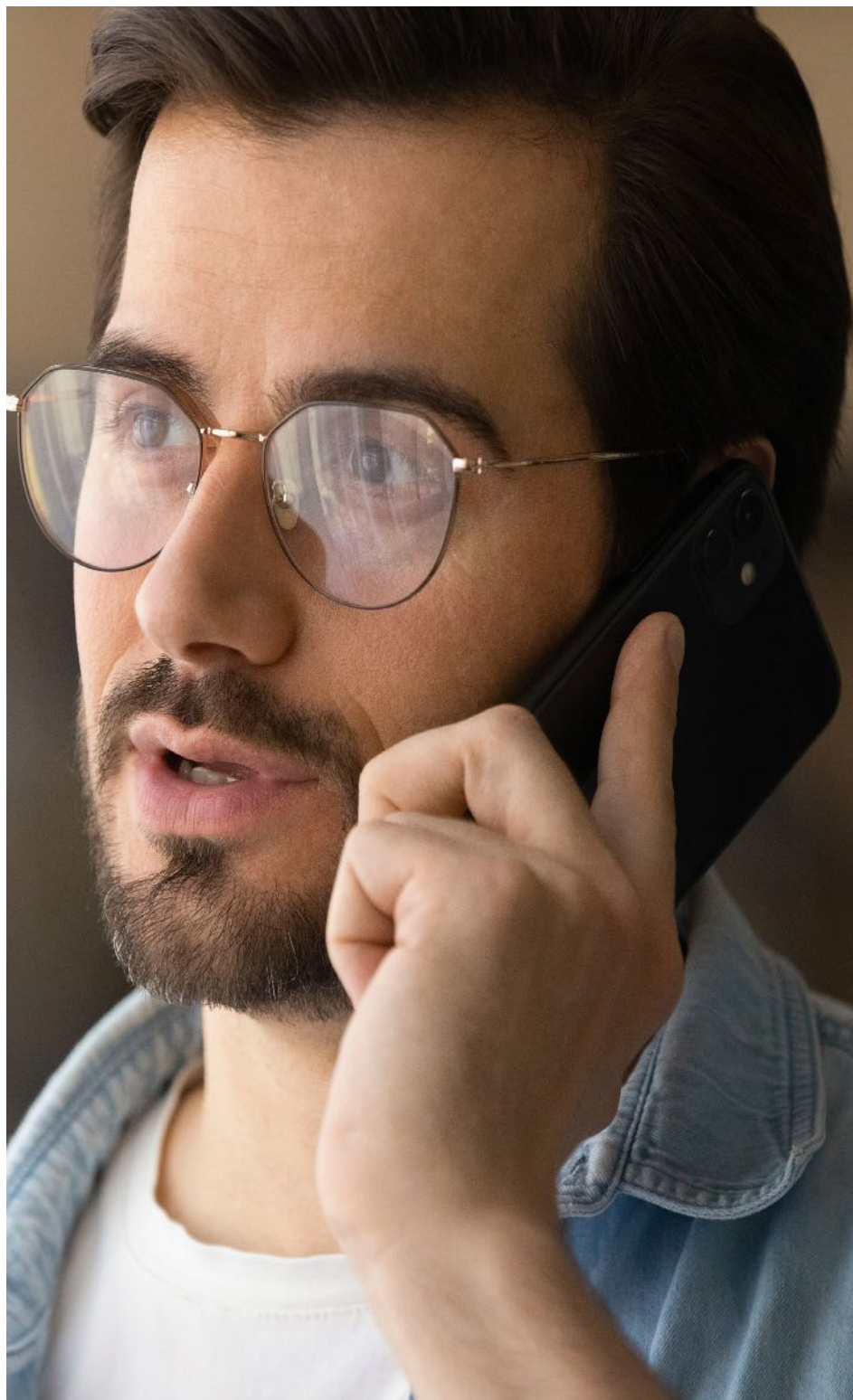
Các nhà quản lý phải đi đầu làm gương để tạo ra môi trường làm việc hòa nhập, trung thực, cởi mở và đầy đủ thông tin vì họ gây ảnh hưởng và tạo ra tinh thần cho tổ chức. Những người quản lý được kỳ vọng sẽ thúc đẩy văn hóa cởi mở của chúng ta. Chúng ta tìm đến họ để được:

- Hỗ trợ hiểu rõ Bộ Quy Tắc, các chính sách, quy trình của Công Ty và các luật hiện hành
- Hướng dẫn và giải đáp các thắc mắc cũng như giải quyết mối lo ngại của bạn

- Ủng hộ chính sách không trả thù của chúng ta

Lưu ý: Các nhà quản lý không bao giờ được thực hiện – hay cho phép thực hiện – hành vi trả thù đối với một nhân viên vì đã báo cáo có thiện chí về hành vi sai trái đáng ngờ hoặc tham gia vào một cuộc điều tra.

Nếu bạn trong vai trò quản lý và cảm thấy không tự tin giải đáp thắc mắc hoặc giải quyết mối lo ngại của nhân viên, hãy liên hệ với những nguồn lực được nêu bên dưới [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại](#).



Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại

Tôi có thể làm gì để được giải đáp những thắc mắc không được đề cập trong Bộ Quy Tắc này?

Nếu có mối nghi ngờ, dù nhỏ nhất, về phương hướng hành động tốt nhất, bạn chỉ cần tìm kiếm hướng dẫn từ một trong các nguồn lực được liệt kê tại đây.

Tại sao bạn cần phải báo cáo mối lo ngại?

Bunge nỗ lực tạo ra văn hóa cởi mở. Việc báo cáo kịp thời bất kỳ hành vi sai trái đáng ngờ nào sẽ hỗ trợ nuôi dưỡng văn hóa của chúng ta và có thể giúp ngăn chặn hoặc hạn chế bất kỳ thiệt hại nào cho Bunge và danh tiếng của công ty. Nếu bạn có mối lo ngại về hành vi phi đạo đức hoặc nghi ngờ có thể xảy ra vi phạm Bộ Quy Tắc, bất kỳ chính sách hoặc quy trình nào của Công Ty hoặc pháp luật – hãy báo cáo ngay.

Tôi cần liên hệ với ai để được hướng dẫn hoặc báo cáo hành vi sai trái?

Hãy liên hệ một trong những nguồn lực dưới đây bất cứ lúc nào:

- Người quản lý của bạn hoặc một người quản lý khác mà bạn tin tưởng
- Nhân Sự
- Phòng Pháp Chế
- Email của Phòng Đạo Đức và Tuân Thủ Toàn Cầu (GEC): BGE.Bunge.Ethics.Compliance@bunge.com
- Đường Dây Trợ Giúp của Bunge (Đường Dây Trợ Giúp)

Đường Dây Trợ Giúp này thuộc quyền quản lý của một nhà cung cấp bên thứ ba độc lập. Đường Dây Trợ Giúp hỗ trợ đa ngôn ngữ và hoạt động **24 giờ một ngày, 365 ngày một năm**. Mặc dù mọi người được khuyến khích tự cung cấp danh tính nhưng các báo cáo ẩn danh vẫn được chấp nhận tại nơi luật pháp địa phương cho phép.

Hãy liên hệ Đường Dây Trợ Giúp bất cứ lúc nào để trao đổi hoặc báo cáo về những vấn đề sau:

- Trộm cắp, gian lận hoặc bất kỳ hình thức thiếu trung thực nào khác
- Hối lộ hoặc tham nhũng
- Xung đột lợi ích
- Quấy rối, phân biệt đối xử hoặc bắt nạt
- Các sai phạm kế toán hoặc tài chính
- Sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc
- Lạm dụng ma túy hoặc bia rượu khi làm việc
- Hành vi bạo lực hoặc đe dọa
- Vi phạm nhân quyền hoặc bóc lột
- Mối lo ngại hoặc hành vi xâm phạm môi trường
- Vi phạm thực tế hoặc đáng ngờ đối với Bộ Quy Tắc này, các chính sách hoặc quy trình của Công Ty hoặc luật pháp

Đường Dây Trợ Giúp hỗ trợ đa ngôn ngữ và có tại <https://bunge.gan-compliance.com/caseReport> và gọi số **1.888.691.0773** hoặc **1.866.921.6714** miễn cước tại Hoa Kỳ và Canada. Danh sách các số điện thoại miễn cước, theo quốc gia cụ thể có tại <https://bunge.gan-compliance.com/caseReport>.

Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại

Chuyện gì sẽ xảy ra nếu tôi báo cáo lo ngại?

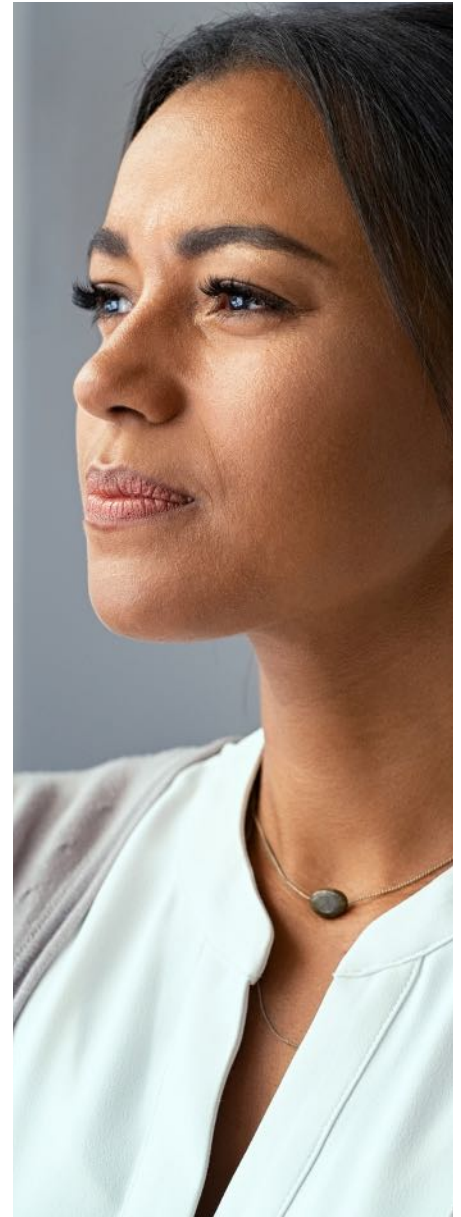
Khi liên hệ trực tiếp với GEC hoặc gọi tới Đường Dây Trợ Giúp, bạn có thể kỳ vọng:

- Mối lo ngại của bạn sẽ được xem xét nghiêm túc và đánh giá nhanh chóng, bảo mật và chuyên nghiệp
- Thông tin chia sẻ được cung cấp bí mật cho các thành viên cụ thể trong nhóm GEC để tiến hành các cuộc điều tra
- Chúng ta luôn cố gắng giữ kín danh tính của người nêu lên mối lo ngại về hành vi sai trái đáng ngờ
- Phương hướng hành động được xác định sau khi đánh giá
- Được liên hệ càng sớm càng tốt (nếu bạn báo cáo ẩn danh)
- GEC có thể bí mật liên hệ với bạn qua Đường Dây Trợ Giúp nếu cần thêm các dữ liệu để điều tra mối lo ngại của bạn một cách triệt để
- Để nhận được thông báo thích hợp trong quá trình điều tra và nhận được kết quả sau khi hoàn tất điều tra (ngay cả khi bạn báo cáo ẩn danh)

Điều tra và kỷ luật

Bunge sẽ phản hồi kịp thời tất cả các báo cáo về hành vi sai trái. Nhân viên có thể được đề nghị hỗ trợ điều tra nội bộ và ngoài công ty về các hành vi sai trái bị cáo buộc, cũng như hợp tác với các kiểm toán viên nội bộ và bên ngoài. Chúng ta phải luôn hợp tác và cung cấp thông tin đầy đủ và chính xác liên quan đến các yêu cầu điều tra.

Bất cứ ai vi phạm Bộ Quy Tắc hoặc trả thù người vi phạm Bộ Quy Tắc này hoặc các chính sách liên quan đều phải chịu trách nhiệm và chịu kỷ luật thích đáng, hình phạt lớn nhất có thể là chấm dứt hợp đồng lao động theo luật pháp địa phương. Báo cáo hoặc buộc tội cố ý hoặc ác ý được coi là hành vi sai trái theo Bộ Quy Tắc.



Bunge có chính sách không khoan nhượng đối với hành vi trả thù người báo cáo mối lo ngại có thiện chí hoặc khi họ tham gia cuộc điều tra. Có thiện chí tức là bạn có niềm tin hợp lý rằng thông tin mà bạn cung cấp là đúng sự thật và đầy đủ theo những gì bạn biết, **ngay cả khi báo cáo của bạn hóa ra không có căn cứ.**

Ra Quyết Định Có Đạo Đức

Đạo Đức Tốt = Kinh Doanh Tốt

Chúng ta có trách nhiệm nhận diện những vấn đề đạo đức và làm điều đúng đắn trong tất cả các hoạt động kinh doanh của Bunge. Để làm được điều đó, chúng ta phải hiểu rõ Bộ Quy Tắc và cách áp dụng thực tế vào các tình huống mà chúng ta gặp phải khi thực hành kinh doanh. Hầu hết tình huống rất dễ xác định cách áp dụng Bộ Quy Tắc, nhưng một số khác có thể phức tạp hơn. Nếu bạn rơi vào tình huống không biết nên làm gì, hãy áp dụng các câu hỏi bên dưới để xác định phương hướng hành động chính xác.

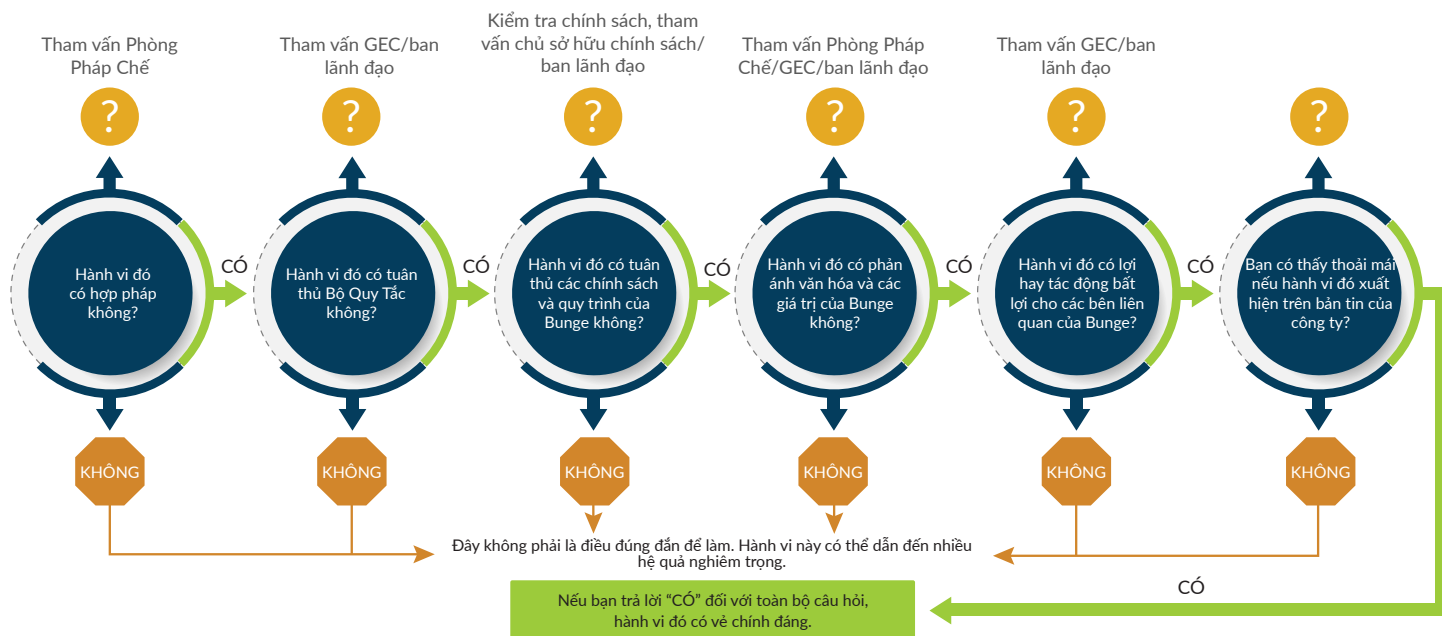
- Hành vi đó có hợp pháp không?
- Hành vi đó có tuân thủ Bộ Quy Tắc không?
- Hành vi đó có tuân thủ các chính sách và quy trình của Bunge không?
- Hành vi đó có phản ánh văn hóa và các giá trị của Bunge không?
- Hành vi đó có lợi hay tác động bất lợi cho các bên liên quan của Bunge?
- Bạn có thấy thoải mái nếu đồng nghiệp của mình biết về tình huống đó hoặc nếu tình huống đó xuất hiện trên bản tin của công ty không?

Chỉ cần bạn trả lời một trong các câu hỏi này là “không” hoặc “có thể”, hãy xin lời khuyên.

Nếu còn nghi ngờ – hãy đặt câu hỏi.



Ra Quyết Định Có Đạo Đức



QUAN TÂM ĐẾN ĐỒNG NGHIỆP CỦA CHÚNG TA

Đối Xử Tôn Trọng Tại Nơi Làm Việc

Sức khỏe và An Toàn Tại Nơi Làm Việc

Thực Hành Lao Động Công Bằng

Quyền Riêng Tư Dữ Liệu



Đối Xử Tôn Trọng Tại Nơi Làm Việc

Tính Đa Dạng

Điểm mạnh của Bunge chính là sự khác biệt và đa dạng trong nhân viên của chúng ta. Bunge nuôi dưỡng môi trường làm việc cởi mở, tin tưởng và hòa nhập. Chúng ta tôn trọng những đóng góp độc đáo xuất phát từ tài năng, năng lực, xuất thân, ý tưởng và kinh nghiệm của nhau.

Phân Biệt Đối Xử

Bunge cam kết duy trì môi trường làm việc tôn trọng, chuyên nghiệp và không có bất kỳ sự phân biệt đối xử, quấy rối, bắt nạt và đe dọa nào. Bunge nghiêm cấm mọi hình thức phân biệt đối xử bất hợp pháp đối với bất kỳ nhân viên hoặc ứng viên xin việc nào. Những quyết định liên quan đến việc làm như tuyển dụng, thăng chức và lương thưởng đều được đưa ra mà không liên quan đến bất kỳ đặc điểm chung nào được bảo vệ hợp pháp như:

- chủng tộc, nguồn gốc quốc tịch, màu da
- tôn giáo
- giới tính sinh học hoặc khuynh hướng tính dục
- giới tính xã hội, bản dạng giới, biểu hiện giới
- tư cách công dân
- tuổi tác
- tình trạng khuyết tật
- tình trạng quân ngũ hoặc cựu chiến binh
- tình trạng hôn nhân

Khu vực tài phán nơi chúng ta kinh doanh có thể bao gồm các đặc điểm được bảo vệ khác, không được đề

cập ở trên. Chính sách của chúng ta là tuân thủ luật quy định về việc làm và nhân quyền hiện hành tại nơi chúng ta kinh doanh.

Quấy rối và bắt nạt

Chúng ta đều xứng đáng được làm việc trong một môi trường mà tại đó tất cả nhân viên được đối xử với sự tôn trọng và nhân phẩm. Bunge không dung thứ cho hành vi quấy rối hoặc bắt nạt dưới bất kỳ hình thức nào.

Mặc dù luật pháp có thể định nghĩa khác nhau tùy theo khu vực tài phán,

Quấy rối thường đề cập đến hành vi không mong muốn, ảnh hưởng xấu đến tâm lý hoặc thể chất của một cá nhân, khiến người bị quấy rối cảm thấy bị sỉ nhục, đe dọa hoặc xúc phạm hoặc tạo ra một môi trường làm việc thù địch. Quấy rối có thể xuất phát từ nhiều nguồn, bao gồm đồng nghiệp, người quản lý, khách hàng hoặc nhà cung cấp. Hành vi quấy rối hoặc phân biệt đối xử có thể dựa trên các đặc điểm được bảo vệ hợp pháp.

Quấy rối có thể bao gồm:

- hành vi liên quan đến tình dục hoặc không liên quan đến tình dục
- những bình luận, sử dụng hình ảnh châm biếm, lời nói tục tĩu hoặc đùa cợt mang tính công kích hoặc xúc phạm
- đụng chạm thân thể không được chào đón hoặc những biểu hiện bằng mắt không phù hợp

Bắt nạt là hành vi không phù hợp, lặp đi lặp lại, theo hình thức trực tiếp hoặc gián tiếp, dù bằng lời nói, hành hạ thân thể hay các hình thức khác, do một hoặc nhiều người thực hiện đối với người khác tại nơi làm việc hoặc trong quá trình làm việc, có thể được coi là hạ thấp nhân phẩm của cá nhân một cách hợp lý.

Bắt nạt bao gồm:

- những bình luận xúc phạm hoặc sỉ nhục, lăng mạ và công kích
- cử chỉ phi ngôn ngữ có thể truyền tải thông điệp mang tính đe dọa

Nếu trải qua hoặc chứng kiến hành vi phân biệt đối xử, quấy rối hay bắt nạt, bạn nên báo cáo ngay tình huống đó cho bất kỳ bộ phận nào được liệt kê trong phần [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại](#).

[Vui lòng tham khảo Chính Sách Chống Quấy Rối/Phân Biệt Đối Xử](#) để biết thêm thông tin.

Trước khi hành động hay phát biểu, hãy tự hỏi mình những câu hỏi sau:

Lời nói và hành động của tôi có thể hiện sự tôn trọng không?

Lời nói và hành động của tôi có mang tính đe dọa hay công kích theo bất kỳ cách thức nào không?

Sức Khỏe và An Toàn Tại Nơi Làm Việc

Điều kiện làm việc an toàn

Mỗi nhân viên của công ty đều có trách nhiệm với Bunge và với nhau để thúc đẩy môi trường làm việc an toàn và an tâm cho tất cả nhân viên. Bunge sẽ không bao giờ đặt an toàn lên trên cả lợi nhuận hoặc sản xuất và chúng ta cam kết xây dựng văn hóa không tai nạn. Chúng ta được kỳ vọng tuân thủ các chính sách an toàn của Bunge, luật và quy định hiện hành nhằm mục đích ngăn chặn các mối nguy hiểm ở nơi làm việc và thúc đẩy môi trường làm việc lành mạnh.

Bạo lực tại nơi làm việc

Bunge không dung thứ cho hành vi bạo lực ở nơi làm việc, bao gồm hành vi đe dọa và dọa dẫm. Bunge nghiêm cấm tàng trữ hoặc mang theo vũ khí vào trong các cơ sở của Bunge.

Lạm dụng chất gây nghiện

Nếu bạn làm việc dưới sự ảnh hưởng của ma túy hay chất có cồn, bạn sẽ đe dọa đến sự an toàn và sức khỏe của chính bạn và của những người khác. Chúng ta không được phép tàng trữ, sử dụng hoặc làm việc dưới sự ảnh hưởng của chất có cồn, chất cấm, chất bị kiểm soát hoặc lạm dụng các thuốc kê đơn hoặc không kê đơn tại nơi làm việc.

Hãy báo cáo ngay bất kỳ mối lo ngại về an toàn hay bạo lực nào cho người quản lý của mình hoặc bất kỳ bộ phận phụ trách nào khác được nêu trong phần [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại](#).

Tham khảo [Chính Sách về Sức Khỏe và An Toàn Toàn Cầu](#) và [Chính Sách Bạo Lực Tại Nơi Làm Việc](#) để biết thêm thông tin.



Thực Hành Lao Động Công Bằng

Bunge tôn trọng quyền lợi của tất cả nhân viên bằng việc tuân thủ tất cả các luật lao động hiện hành tại bất cứ đâu Công Ty hoạt động. Công ty cũng công nhận quyền tự do lập hội của các nhân viên. Bunge kỳ vọng các đối tác kinh doanh và nhà cung cấp của chúng ta cũng tuân thủ các nguyên tắc trong Bộ Quy Tắc này, bao gồm:

- cam kết duy trì các tiêu chuẩn được thống nhất trên toàn thế giới về nhân quyền
- đối xử tôn trọng và đề cao nhân phẩm của nhân viên
- tuân theo tất cả luật lao động hiện hành

Chúng ta sẽ không dung thứ cho bất kỳ nhà cung cấp nào cố ý thuê hoặc bóc lột trẻ em hoặc sử dụng lao động cưỡng ép.

Bunge tiến hành thẩm tra chi tiết và hợp lý các nhà cung cấp và thường xuyên cùng các bên liên quan hành động để đảm bảo tuân thủ các chính sách của chúng ta, bao gồm hệ thống khiếu nại công khai để báo cáo các cáo buộc về bóc lột và lạm dụng.

Vui lòng tham khảo [Chính Sách Lao Động Toàn Cầu](#) để biết thêm thông tin và hướng dẫn.



Quyền Riêng Tư Dữ Liệu

Toàn bộ thông tin cá nhân của nhân viên Bunge, đối tác kinh doanh và khách hàng đều được xử lý theo các luật hiện hành về quyền riêng tư và chính sách của Công ty. Thông tin cá nhân là bất kỳ thông tin nào, bằng hình thức trực tiếp hoặc gián tiếp, có thể định danh cá nhân, chẳng hạn như tên và thông tin liên lạc và dữ liệu nhạy cảm như thông tin liên quan đến sức khỏe. Thông tin cá nhân không bao gồm thông tin ẩn danh hoặc không phải là thông tin cá nhân (tức là những thông tin không thể liên kết đến hay truy vết một cá nhân cụ thể).

Tại Bunge, chúng ta sẽ:

- Hành động theo các luật hiện hành và nghĩa vụ hợp đồng
- Hành động theo các chính sách hiện hành liên quan đến các yêu cầu lưu trữ hồ sơ và luật chuyển dữ liệu cá nhân ra nước ngoài
- Thu thập, sử dụng và xử lý thông tin cá nhân đầy đủ và liên quan một cách hợp pháp, công bằng và minh bạch, **chỉ** nhằm mục đích cụ thể và chính đáng
- Đưa ra những thông báo về quyền riêng tư rõ ràng và chính xác khi cần



- Giới hạn quyền truy cập thông tin cá nhân trên cơ sở cần biết
- Lưu trữ an toàn, bảo vệ, truyền gửi và hủy thông tin cá nhân theo chính sách và luật hiện hành
- Chú ý để ngăn chặn hành vi tiết lộ hoặc truy cập trái phép thông tin cá nhân

Chúng ta không nên mong đợi quyền riêng tư cá nhân khi sử dụng các nguồn lực của Bunge, trừ khi được luật pháp địa phương cho phép. Bunge có quyền giám sát việc sử dụng tài sản của Công Ty theo luật hiện hành và khi cần thiết để bảo vệ lợi ích của Bunge. Chúng ta theo dõi các cơ sở và thiết bị để duy trì mức an toàn, ngăn chặn hành vi trái phép và tuân thủ các yêu cầu của pháp luật.

Bunge có quyền kiểm tra các cơ sở vật chất và tài sản của Công Ty, như máy tính, bản ghi âm cuộc gọi, kết nối, email, tập tin, tài liệu kinh doanh và nơi làm việc theo luật hiện hành.

Để biết thêm thông tin về cam kết của Bunge đối với quyền riêng tư và nắm được những loại thông tin nào được coi là thông tin cá nhân hoặc thông tin nhạy cảm theo luật hiện hành của địa phương, vui lòng liên hệ **Phòng Pháp Chế** hoặc **GEC**.

TẬP TRUNG VÀO CÔNG TY CỦA CHÚNG TA

Bảo Vệ Tài Sản của Công Ty

Hệ Thống Thông Tin và Truyền Thông

Thông Tin Mật và Tài Sản Trí Tuệ

Xung Đột Lợi Ích

Quà Tặng & Thiết Đãi



Bảo Vệ Tài Sản của Công Ty

Mỗi chúng ta phải có trách nhiệm bảo vệ và sử dụng đúng cách tài sản của Công Ty. Bảo vệ tất cả tài sản của Bunge được ủy thác cho bạn, sử dụng chúng một cách hiệu quả và bảo vệ chúng khỏi bị sử dụng trái phép để tránh mất mát, hư hỏng, trộm cắp và lãng phí.

Tài sản Công Ty bao gồm nhưng không giới hạn ở:

Tài sản hữu hình – như trang thiết bị, văn phòng phẩm, thiết bị, hàng tồn kho, xe cộ, máy tính, điện thoại và quỹ Công Ty

Tài sản vô hình – như thông tin độc quyền và bảo mật, tài sản trí tuệ và hệ thống thông tin

Ví dụ về các tài nguyên Công Ty không phù hợp bao gồm: sử dụng các sản phẩm hoặc văn phòng phẩm cho mục đích cá nhân, chi trả các chi phí cá nhân bằng thẻ tín dụng của Công Ty và chuyển đổi tài sản thông qua hành vi gian lận hoặc biển thủ.



Hệ Thống Thông Tin và Truyền Thông

Sử dụng hợp lý công nghệ của Công Ty

Bunge cung cấp cho chúng ta rất nhiều tài nguyên công nghệ để thúc đẩy hoạt động kinh doanh của Công Ty. Chúng ta có trách nhiệm:

- Bảo vệ những tài nguyên này như máy tính xách tay, điện thoại di động, điện thoại thông minh, máy tính bảng và phần mềm
- Ngăn ngừa hư hỏng, thiệt hại, mất mát hoặc truy cập trái phép vào những tài nguyên này
- Lập mật khẩu phức tạp, khó đoán và không bao giờ chia sẻ mật khẩu
- Hạn chế sử dụng nhằm mục đích cá nhân và đảm bảo sử dụng phù hợp
- Ngăn sử dụng công nghệ để can thiệp vào các nghĩa vụ liên quan đến công việc hay vi phạm chính sách Công Ty
- Nghiêm cấm sử dụng các hệ thống của Công Ty (bao gồm email, tin nhắn nhanh, Internet hoặc nền tảng BungeConnect) cho các hoạt động trái pháp luật, phi đạo đức hoặc các hoạt động khác đi ngược với Bộ Quy Tắc này hoặc chính sách và quy trình của Công Ty

Để biết thêm thông tin về cách sử dụng các tài nguyên công nghệ của Công Ty, vui lòng tham khảo [Chính Sách Sử Dụng Được Chấp Nhận](#).

Truyền Thông Xã Hội

Truyền thông xã hội ảnh hưởng đáng kể đến cách thức chúng ta chia sẻ thông tin. Truyền thông xã hội thể hiện những cơ hội mới về truyền thông và hợp tác, cũng như nâng cao khả năng gây hại cho Bunge. Có một số luật trên thế giới quy định những gì Công Ty chúng ta có thể và không thể nói về mình và về sản phẩm của mình.

Do đó, nếu vị trí của bạn trong Công Ty liên quan đến việc đăng tải thông tin lên các trang mạng truyền thông xã hội thì bạn phải tuân theo các chính sách hiện hành và hướng dẫn

Thông tin truyền thông điện tử là hồ sơ được lưu trữ vĩnh viễn, có thể truyền đi và có thể ảnh hưởng đến danh tiếng của Công Ty chúng ta. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về việc người nào có thể trao đổi một vấn đề được nêu ra hoặc liệu thông tin trao đổi có phù hợp hay không, hãy liên lạc với Phòng Truyền Thông hoặc bất kỳ nguồn lực nào được liệt kê trong phần [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mỗi Lo Ngại](#).

từ Phòng Pháp Chế và/hoặc Phòng Truyền Thông. Nghiêm cấm đăng tải hoặc thảo luận trái phép về bất kỳ thông tin kinh doanh hoặc triển vọng nào trên Internet. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo [Chính Sách Truyền Thông Toàn Cầu](#).



Thông Tin Mật và Tài Sản Trí Tuệ

Thông tin mật và tài sản trí tuệ của Bunge là tài sản không thể thay thế. Chúng ta phải đảm bảo an toàn và sử dụng có trách nhiệm các tài sản giá trị này.

Bảo vệ thông tin mật

Thông tin mật là Thông tin không công khai về Công ty và các thông tin cụ thể về khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh, khách hàng hoặc nhân viên khác mà bạn có thể có hoặc truy cập được trong quá trình làm việc.

Thông tin mật gồm tất cả email, thư thoại và thông tin liên lạc khác của Công ty được coi là bí mật và không được chuyển tiếp hoặc phổ biến ra bên ngoài Bunge, trừ khi được yêu cầu vì mục đích kinh doanh chính đáng.

Thông tin không công khai có thể bị các đối thủ cạnh tranh sử dụng hoặc có thể gây hại cho Bunge hoặc các đối tác kinh doanh và khách hàng của Bunge nếu bị tiết lộ. Thông tin mật bao gồm kế hoạch kinh doanh, tiếp thị và cung cấp dịch vụ; thông tin tài chính; kiến trúc sản phẩm; mã nguồn; ý tưởng kỹ thuật và sản xuất; thiết kế; cơ sở dữ liệu; danh sách khách hàng; chiến lược giá cả; dữ liệu nhân sự; thông tin định dạng cá nhân liên quan đến nhân viên, khách hàng hoặc các cá nhân khác (bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại và số an sinh xã hội); và

các loại thông tin tương tự do khách hàng, nhà cung cấp và đối tác cung cấp cho chúng ta.

Nhân viên có nghĩa vụ bảo vệ thông tin độc quyền và bảo mật của Bunge và nghĩa vụ đó vẫn tiếp tục thậm chí sau khi hợp đồng lao động với Bunge chấm dứt. Hướng dẫn tương tự cũng áp dụng khi thảo luận với những người khác cả bên trong và bên ngoài tổ chức của chúng ta tại những nơi chúng ta có thể bị nghe lén. Cần đặc biệt cẩn thận để bảo vệ cơ sở, máy tính, giấy tờ hoặc các tài liệu nhạy

cảm khác của chúng ta để tăng cường bảo vệ các thông tin mật không bị tiết lộ.

Nếu bạn gặp các quy định pháp lý hoặc điều hành yêu cầu bạn phải tiết lộ thông tin mật, vui lòng liên hệ Phòng Pháp Chế để được hướng dẫn. Vui lòng tham khảo [Phân Loại Dữ Liệu](#) và chính sách [Bảo Vệ Thông Tin Mật và Tiết Lộ Thông Tin của Công Ty](#) để biết thêm thông tin.



Thông Tin Mật và Tài Sản Trí Tuệ



Bảo vệ tài sản trí tuệ

Luật pháp bảo vệ quyền của chúng ta đối với tài sản trí tuệ này như các dạng tài sản hữu hình khác. Trong phạm vi được pháp luật cho phép, các quyền đối với toàn bộ tài sản trí tuệ được tạo ra bởi nguyên liệu của Công Ty, theo thời gian ở Công Ty, bằng chi phí của Công Ty hoặc trong phạm vi nghĩa vụ của chúng ta đều thuộc về Bunge.

Tài sản trí tuệ bao gồm:

Những sản phẩm sáng tạo trí óc, như bằng sáng chế, thương hiệu, bí mật thương mại, phát minh hoặc quy trình.

Tương tự như việc chúng ta kỳ vọng người khác tôn trọng các quyền sở hữu trí tuệ của chúng ta, chúng ta cũng phải tôn trọng các quyền của người khác, bao gồm việc tuân thủ về cấp phép và các thỏa thuận tương tự khác.

Để đảm bảo rằng Công ty của chúng ta nhận được lợi ích từ việc mà các nhà tư vấn bên ngoài thực hiện, cần có một thỏa thuận hoặc thông báo thích hợp trước khi bắt đầu bất kỳ công việc nào.

Tất cả các tập tin, hồ sơ, tài sản trí tuệ và báo cáo mà chúng ta tạo ra hoặc có được trong quá trình làm việc tại Bunge đều là tài sản của Bunge.

Xung Đột Lợi Ích

Khi thay mặt Bunge thực hiện các hoạt động kinh doanh, hãy tránh xung đột lợi ích.

Xung đột lợi ích phát sinh khi các lợi ích cá nhân của chúng ta, bao gồm lợi ích của thành viên gia đình, bạn bè và cộng sự, có thể ảnh hưởng – hoặc tác động – tới khả năng đưa ra quyết định sáng suốt, khách quan thay cho Bunge.

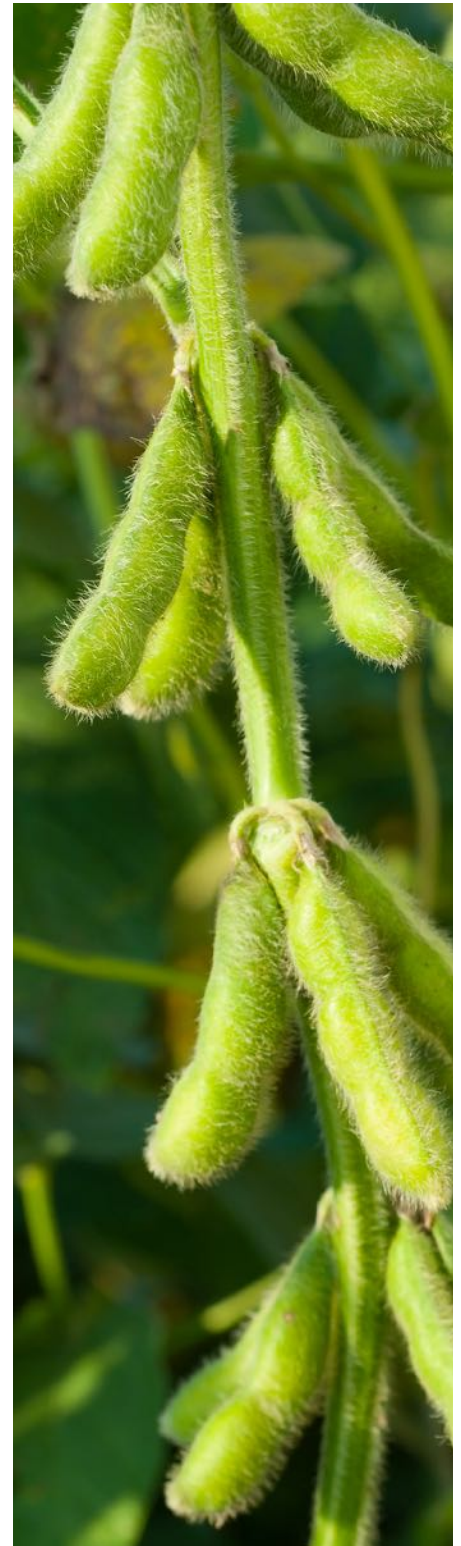
Rất khó để chỉ rõ tất cả các hoạt động liên quan đến xung đột lợi ích, nhưng các phần sau đây nêu ra một số tình huống phổ biến có thể phát sinh xung đột lợi ích.

Công việc kinh doanh và việc làm bên ngoài

Mỗi nhân viên của Bunge có trách nhiệm đảm bảo rằng công việc bên ngoài Bunge không ảnh hưởng tiêu cực tới hiệu quả làm việc hay phát sinh xung đột lợi ích. Bạn bắt buộc phải thông báo cho người quản lý của mình về bất kỳ công việc phụ nào. Bạn không được giữ chức vụ giám đốc, cán bộ, cố vấn, nhân viên hoặc bất kỳ vai trò nào khác trong bất kỳ doanh nghiệp nào là đối thủ cạnh tranh của Bunge hoặc thực hiện (hoặc tìm cách thực hiện) kinh doanh với Bunge mà không có sự phê duyệt trước bằng văn bản của người quản lý, Phòng Pháp Chế hoặc GEC.

Lợi ích tài chính

Nghiêm cấm bạn và bất kỳ thành viên gia đình trực hệ nào của bạn sở hữu lợi ích tài chính hoặc lợi nhuận khác trong bất kỳ doanh nghiệp nào có hoạt động kinh doanh với Bunge hoặc là đối thủ cạnh tranh của Bunge, trừ khi bạn nhận được sự phê duyệt bằng văn bản từ người quản lý của bạn, Phòng Pháp Chế hoặc GEC. Tuy nhiên, bạn có quyền sở hữu ít hơn 1% chứng khoán vốn đang lưu hành (hoặc vượt quá 1% thông qua các quỹ tương hỗ hoặc các thỏa thuận không tự định, không bị ràng buộc tương tự) của công ty giao dịch công khai bất kỳ.



Xung Đột Lợi Ích

Làm việc với các thành viên trong gia đình hoặc người quen thân

Mối quan hệ với các thành viên trong gia đình và bạn bè thân thiết có thể ảnh hưởng đến quyết định của chúng ta. Chúng ta phải đảm bảo tránh bất cứ xung đột lợi ích nào giữa các mối quan hệ cá nhân và công việc của mình.

Để tránh xung đột lợi ích:

- Người quản lý không được giám sát các thành viên gia đình trực hệ của mình (vợ/chồng, con cái, cha/mẹ, anh/chị/em, ông/bà, cháu, cô/dì/chú/bác, anh/em họ, bạn đời sống chung, bạn đời chung sống có đăng ký hoặc quan hệ dâu rể hoặc “kế/dưỡng” tương ứng) hoặc thành viên của gia đình trực hệ.
- Người quản lý không được giám sát bất cứ ai mà họ có quan hệ yêu đương hoặc tình bạn thân thiết.
- Nhân viên Bunge có gia đình không được chia sẻ trách nhiệm kiểm soát hoặc kiểm toán các tài sản lớn của Bunge.
- Công Ty sẽ không thuê các thành viên gia đình trực hệ của giám đốc hoặc giám đốc điều hành mà không được Trưởng Phòng Pháp Chế chấp thuận một cách thích hợp.

Cơ hội hợp tác

Chúng ta tuyệt đối không được cạnh tranh với Bunge hay sử dụng tài sản hoặc thông tin của Công Ty hay vị trí của chúng ta trong Công Ty nhằm mục đích vụ lợi. Chúng ta không được phép tiếp nhận bất kỳ cơ hội kinh doanh hay đầu tư nào cho bản thân (hay thành viên gia đình trực hệ của mình) được mời chào trong thời gian làm việc khi chưa đề xuất trước cho Bunge. Ngoài ra, chúng ta tuyệt đối không được giúp bất cứ người nào chấp nhận bất cứ cơ hội kinh doanh hay đầu tư nào như vậy nhằm mục đích vụ lợi, bao gồm cả thành viên gia đình và bạn bè.

Báo cáo xung đột lợi ích

Nếu bạn liên quan đến một tình huống xung đột lợi ích hoặc nghi ngờ bạn có thể liên quan, bạn phải thông báo ngay điều này với người quản lý của bạn, Phòng Pháp Chế hoặc GEC và thông qua [công cụ báo cáo xung đột lợi ích](#). Hãy nhớ rằng việc có xung đột lợi ích tiềm ẩn không cấu thành vi phạm Bộ Quy Tắc của chúng ta, nhưng việc không tiết lộ xung đột lợi ích chính là vi phạm Bộ Quy Tắc. Bạn cũng có thể được yêu cầu tiết lộ các xung đột tiềm ẩn trên cơ sở hàng năm.

Để biết thêm thông tin về cách nhận biết và giải quyết xung đột lợi ích, hãy xem [Chính Sách về Xung Đột Lợi Ích](#) của Bunge.



Quà Tặng & Thiết Đãi

Các hình thức trao đổi như quà tặng hoặc chiêu đãi có thể tạo dựng thiện chí và củng cố mối quan hệ với khách hàng và đối tác kinh doanh của chúng ta. Tuy nhiên, các hình thức này có thể dễ dàng, trên thực tế hoặc do cảm nhận, tạo ra xung đột lợi ích và một số hình thức thậm chí có thể là bất hợp pháp.

Luôn đảm bảo bất kỳ món quà nào mà bạn tặng hay nhận đều phải được phép theo Bộ Quy Tắc và **Chính Sách về Quà Tặng và Chiêu Đãi** của chúng ta và tuân thủ các luật hiện hành.

Chúng ta không được phép tặng, đề nghị hoặc nhận bất kỳ quà tặng hay chiêu đãi nào – bằng hình thức trực tiếp hay gián tiếp – có thể có dấu hiệu gây ảnh hưởng đến quyết định kinh doanh hoặc tác động đến phán quyết độc lập.

Bất kỳ đề nghị tặng quà hoặc ưu đãi kinh doanh nào khác có giá trị lớn phải được báo cáo cho người quản lý và được người quản lý phê duyệt.

Bạn phải báo cáo ngay bất kỳ đề nghị nào về tiền mặt, chi phí hoặc đút lót lên GEC hoặc Phòng Pháp Chế.

Bất kỳ hoạt động nào có thể được xem là phung phí, thường xuyên hoặc có thể làm Bunge khó xử đều không được phép và phải được Bunge phê duyệt.

Bất kỳ lời mời ăn uống hoặc chiêu đãi nào bao gồm chuyến du lịch hoặc nghỉ qua đêm bắt buộc phải được người quản lý phê duyệt trước.

Không bao giờ được nhận quà hoặc chiêu đãi trong quá trình đấu thầu, nộp hồ sơ hoặc đấu thầu chính thức.



HƯỚNG DẪN CHUNG VỀ TẶNG QUÀ

- Quà có giá trị nhỏ
- Không phải tiền mặt hoặc các khoản tương đương tiền
- Không tặng thường xuyên
- Phần bổ sung hợp lý vào mối quan hệ kinh doanh
- Nhất quán với thông lệ ngành và hoạt động kinh doanh địa phương
- Không khiến người nhận cảm thấy có bất kỳ nghĩa vụ gì hoặc đem đến dấu hiệu về nghĩa vụ
- Không vi phạm pháp luật địa phương hoặc các chính sách công ty của người nhận
- Đã nhận được tất cả những phê duyệt nội bộ cần thiết, nếu cần

Vui lòng xem [Chính Sách về Quà Tặng và Chiêu Đãi](#) của Bunge để biết thêm thông tin.

Bạn phải sử dụng [Công cụ khai báo Quà Tặng và Chiêu Đãi](#) để xin phê duyệt trước đối với bất kỳ món quà hoặc chiêu đãi nào mà bạn dự định tặng hoặc nhận.

Lưu ý: Có những cân nhắc và yêu cầu bổ sung áp dụng cho việc tặng quà và chiêu đãi cho các viên chức chính phủ như được thảo luận trong [Tập Trung vào Đối Tác Kinh Doanh của Chúng Ta – Từ Chống Hối Lộ và Tham Nhũng](#).

TẬP TRUNG VÀO ĐỐI TÁC KINH DOANH CỦA CHÚNG TA

Cung Cấp Sản Phẩm và Dịch Vụ An Toàn,
Chất Lượng Cao

Đối Xử Công Bằng Với Người Khác

Cạnh Tranh Công Bằng

Từ Chối Hối Lộ và Tham Nhũng

Hoạt Động Kinh Doanh Quốc Tế



Cung Cấp Sản Phẩm và Dịch Vụ An Toàn, Chất Lượng Cao

Chúng ta phải luôn đảm bảo các sản phẩm và dịch vụ của chúng ta đáp ứng các tiêu chuẩn cao nhất về chất lượng và an toàn. Chúng ta tuân thủ các luật hiện hành về an toàn sản phẩm và sức khỏe để duy trì niềm tin của khách hàng.



Đối Xử Công Bằng Với Người Khác

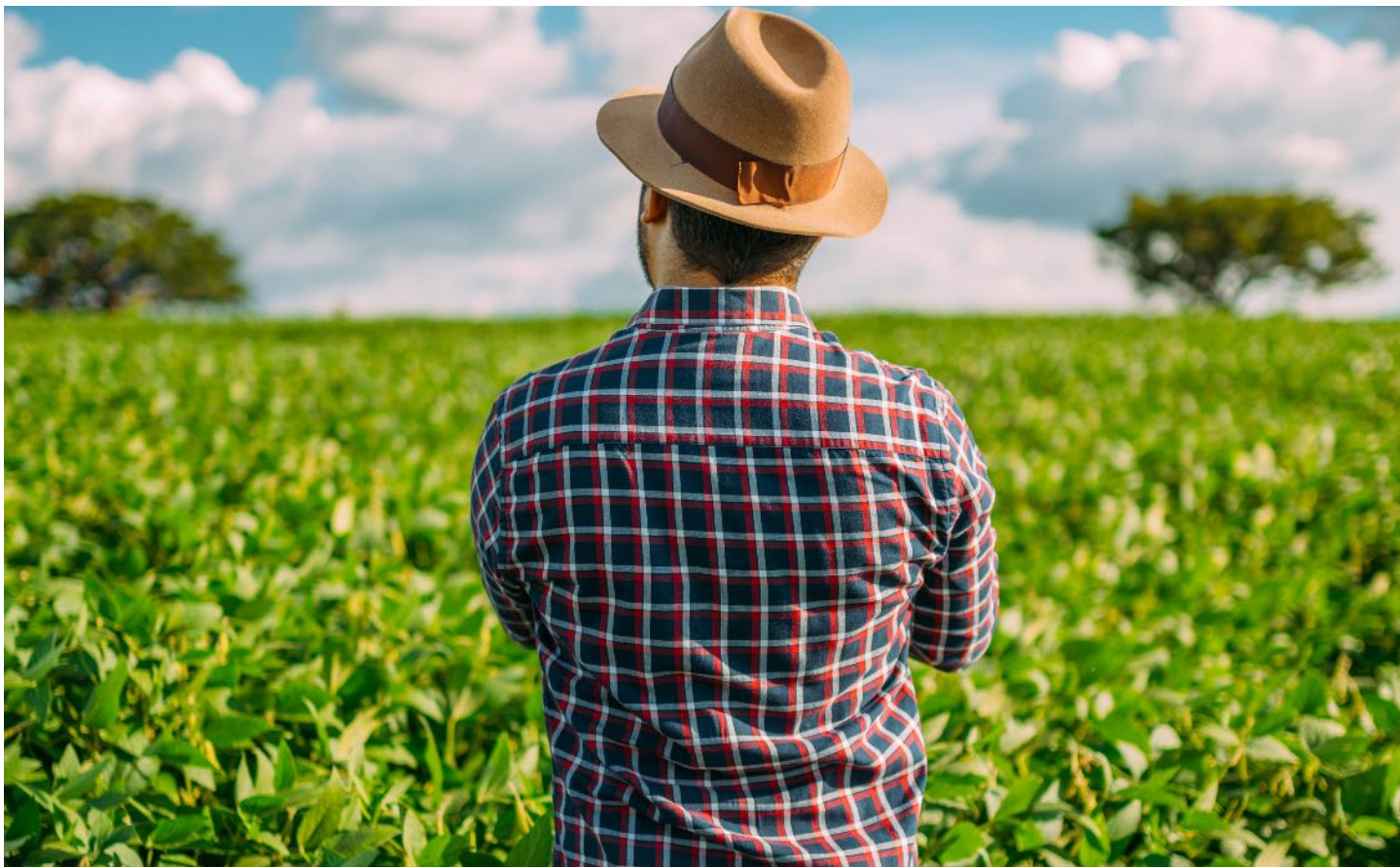
Giao dịch công bằng với khách hàng

Giá trị được tạo ra bởi từng nhân viên của chúng ta khi tương tác hàng ngày với khách hàng tạo nên danh tiếng của Bunge. Bunge cam kết cư xử với khách hàng hợp đạo đức, công bằng và tuân thủ tất cả các luật hiện hành. Tất cả nhận định về sản phẩm và dịch vụ phải công bằng, thực tế và đầy đủ. Chúng ta phải đánh giá các mối quan hệ kinh doanh của chúng ta và không bao giờ được lừa dối hoặc gây hiểu lầm cho khách hàng hiện tại hoặc khách hàng tiềm năng.

Lựa chọn nhà cung cấp

Chúng ta tin tưởng vào việc hợp tác kinh doanh với các bên thứ ba, thể hiện qua các nguyên tắc nhất quán với Bộ Quy Tắc này và các chính sách của Bunge, bao gồm các chính sách liên quan đến nhân quyền và các vấn đề môi trường. Chúng ta dựa vào các nhà cung cấp, nhà thầu và nhà tư vấn để giúp chúng ta hoàn thành các mục tiêu của mình. Họ sẽ cảm thấy an tâm hơn nếu được đối xử có đạo đức. Chúng ta mang đến cho các bên thứ ba tiềm năng những cơ hội cạnh tranh công bằng để hợp tác kinh doanh với mình.

Để biết thêm thông tin, hãy xem [Chính Sách Quản Trị Rủi Ro Bên Thứ Ba](#).



Cạnh Tranh Công Bằng

Bunge tuân theo các luật cạnh tranh tại hầu hết các quốc gia mà chúng ta hoạt động kinh doanh. Chúng ta luôn phải cạnh tranh bằng sự liêm chính và tuân theo các luật hiện hành. Điều quan trọng để xây dựng thành công là chúng ta không bao giờ được hành động có thể hủy hoại danh tiếng của Công Ty đối với những tiêu chuẩn cao và ứng xử kinh doanh đạo đức.

Tránh những thỏa thuận không chính đáng

Bunge có chính sách tuân thủ đầy đủ tất cả các luật về cạnh tranh và chống độc quyền hiện hành ở các khu vực tài phán nơi chúng ta hoạt động.

- Thận trọng trong bất kỳ tình huống nào khi chúng ta hợp tác với các đối thủ cạnh tranh của Bunge, ví dụ như tham gia các cuộc hội thảo của ngành hoặc sự kiện của các hiệp hội thương mại.
- Không tham gia vào các thảo luận chính thức hoặc không chính thức – dù thành công hay không – với các đối thủ cạnh tranh có thể kìm hãm hoặc hạn chế thương mại bất hợp pháp.
 - Các ví dụ bao gồm nhưng không giới hạn ở ấn định giá, hạn chế sản lượng, gian lận thầu và phân chia thị trường, lãnh thổ hay khách hàng.
- Tránh mọi thỏa thuận nhằm gom sản phẩm, ấn định giá bán lại hay tẩy chay một số khách hàng cụ thể một cách không chính đáng.

Những loại thỏa thuận này không cần phải đúng về mặt hình thức hoặc được lập thành văn bản thì mới là bất hợp pháp. Thỏa thuận thông qua cái bắt tay xã giao cũng có thể cấu thành vi phạm luật cạnh tranh.

Các luật cạnh tranh có thể phức tạp và khác nhau ở các quốc gia. Vui lòng tham khảo [Tài Liệu Hướng Dẫn Tuân Thủ Luật Cạnh Tranh](#) và liên hệ Phòng Pháp Chế nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào.

Thông tin cạnh tranh về những người khác

Bunge cần phải thu thập thông tin kịp thời về ngành, bao gồm thông tin về các đối thủ cạnh tranh của chúng ta, để đạt được thành công. Mặc dù đây là hành động phù hợp và được phép nhưng bạn phải lưu ý những điều sau:

- Chúng ta **chỉ** có thể sử dụng thông tin thu thập được bằng các biện pháp công bằng và hợp pháp.
- Chúng ta có thể xem xét thông tin **công khai**, ví dụ như các bài báo thương mại, các ấn phẩm báo chí hoặc trang web công ty.

- Chúng ta **không** được thu thập thông tin không công khai thông qua các hoạt động phi pháp hoặc phi đạo đức, ví dụ như bằng thủ đoạn lừa đảo hoặc dùng mảnh khoe.
- Chúng ta **không bao giờ** được hợp tác với bên thứ ba để thu thập những thông tin cạnh tranh mà sẽ không được chấp nhận nếu được thu thập với tư cách cá nhân.

Nếu bạn được đề nghị nhận thông tin mật hoặc độc quyền mà bạn cho rằng được thu thập không chính đáng, bạn phải thông báo ngay cho Phòng Pháp Chế.



Cạnh Tranh Công Bằng

Tuân thủ thương mại

Tầm ảnh hưởng toàn cầu của Bunge yêu cầu chúng ta phải thẩm tra kỹ lưỡng và hợp lý đối với các bên thứ ba mà chúng ta hợp tác kinh doanh và tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành của quốc gia và quốc tế liên quan đến các hoạt động thương mại và xuất nhập khẩu sản phẩm, dịch vụ và công nghệ. Các quy định này rất phức tạp và có thể thay đổi nhanh chóng khi các chính phủ điều chỉnh theo các vấn đề chính trị và an ninh mới. Trong quá trình hoạt động kinh doanh, nếu chúng ta được yêu cầu tuân thủ luật thương mại quốc tế, chúng ta phải nắm rõ và tuân theo tất cả các luật áp dụng cho công việc và vận chuyển hàng hóa của chúng ta. Chúng ta kỳ vọng các nhà cung cấp nắm được các luật áp dụng cho những sản phẩm của họ.

Chúng ta (và các nhà cung cấp của chúng ta) phải cung cấp:

- thông tin mô tả sản phẩm chính xác
- phân loại thuế chính xác
- thông tin định giá
- tuyên bố nguồn gốc xuất xứ của toàn bộ các sản phẩm mà chúng ta nhập hoặc xuất khẩu khi cần



Từ Chối Hồi Lộ và Tham Nhũng

Hối lộ và đút lót

Hầu hết các quốc gia đều có những điều luật quy định về hành vi hối lộ, tham nhũng và đút lót. Một số luật, chẳng hạn Đạo Luật Chống Tham Nhũng Ở Nước Ngoài của Hoa Kỳ và Đạo Luật Chống Hối Lộ của Vương Quốc Anh, có hiệu lực thi hành vượt ra ngoài biên giới của các quốc gia. Chúng ta tuân thủ các luật hiện hành tại Hoa Kỳ và các quốc gia khác được thiết kế để ngăn chặn hối lộ và tham nhũng. Chúng ta không dung thứ cho hành vi tham nhũng dưới bất kỳ hình thức nào, dù trong khu vực công hay tư, dù là do nhân viên của công ty đề nghị, thanh toán, chấp nhận hoặc gạ gẫm trực tiếp hoặc gián tiếp thông qua bên thứ ba. Chúng ta tìm kiếm các đối tác kinh doanh – nhà phân phối, nhà cung cấp, cố vấn, đại lý và các nhà cung cấp bên thứ ba khác – đang nỗ lực hành động nhất quán với Bộ Quy Tắc của chúng ta và các chính sách

hiện hành khác. Chúng ta từ chối hợp tác kinh doanh với các bên thứ ba có hành vi vi phạm những tiêu chuẩn cao của chúng ta hoặc làm giảm những giá trị mà chúng ta đang nỗ lực tạo nên.

Hối lộ nghĩa là đề nghị tặng hoặc cung cấp bất kỳ vật thể nào có giá trị để thu được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh, kiếm được bất kỳ ưu thế kinh doanh nào hoặc gây ảnh hưởng đến các quyết định.

Chúng ta:

- **Không bao giờ** được đề nghị, yêu cầu, chấp nhận hoặc thể hiện rõ sự sẵn lòng chấp nhận bất cứ hình thức thanh toán nào có thể được nhìn nhận là hối lộ, bao gồm đút lót.
- **Không bao giờ** được yêu cầu bên thứ ba thay mặt chúng ta thực hiện hoặc cung cấp bất kỳ khoản hối lộ nào cho bất cứ ai.

- **Luôn** đảm bảo rằng các bên thứ ba được chọn đại diện cho Bunge (chẳng hạn các cố vấn, đại lý, đại diện, bên vận chuyển hàng hóa, đại lý hậu cần và đối tác liên doanh khác) biết và tuân thủ luật chống tham nhũng.

- **Luôn** đảm bảo thực hiện thẩm tra kỹ lưỡng ở cấp độ thích hợp trước khi tham gia vào các mối quan hệ kinh doanh với các bên thứ ba.

Đút lót là một khoản tiền được trả dưới hình thức phần thưởng để thực hiện hoặc tăng cường các thỏa thuận kinh doanh.



Để biết thêm thông tin và hướng dẫn, vui lòng tham khảo [Chính Sách Chống Tham Nhũng](#) và [Chính Sách Quản Trị Rủi Ro Bên Thứ Ba](#).

Từ Chối Hồi Lộ và Tham Nhũng

Hợp tác với các quan chức chính phủ

Các luật về việc hợp tác với các quan chức chính phủ rất phức tạp. Dù họ là khách hàng hay cán bộ quản lý, chúng ta cũng phải phản ánh cam kết về đạo đức ở mọi nơi, mọi lúc.

- Chúng ta phải nắm được và tuân thủ Bộ Quy Tắc, các chính sách của chúng ta và các luật chống tham nhũng khác nhau áp dụng cho chúng ta khi hợp tác với các viên chức chính phủ.
- Việc tặng quà thậm chí có giá trị nhỏ hoặc những bữa ăn bình dân cho các viên chức chính phủ hoặc thành viên gia đình của họ có thể không phù hợp hoặc phi pháp và được coi là hối lộ. (Tham khảo [Quà Tặng và Chiêu Đãi](#) để biết thêm thông tin.)
- Hình phạt cho những vi phạm dân sự và hình sự nghiêm trọng liên quan đến luật chống tham nhũng có thể được áp dụng đối với cả Bunge và nhân viên chịu trách nhiệm.

Chống rửa tiền

Chúng ta tuân thủ tất cả các luật nghiêm cấm rửa tiền hoặc tài trợ cho các mục đích phi pháp hoặc không chính đáng. Chúng ta không được tham gia vào các giao dịch liên quan đến những quỹ được tạo ra thông qua các hoạt động phạm tội như gian lận, khủng bố hoặc buôn bán ma túy. Làm như vậy có thể vi phạm các luật chống rửa tiền và chống khủng bố.

Nhận thức được “những dấu hiệu báo động”, bao gồm các yêu cầu thanh toán bằng tiền mặt, các khoản thanh toán cho bên thứ ba không có trong hợp đồng hoặc các điều khoản thanh toán bất thường khác. Chúng ta không bao giờ hợp tác kinh doanh với các cá nhân hoặc tổ chức mà chúng ta có niềm tin hợp lý rằng họ có thể đang tham gia vào hoạt động rửa tiền hoặc bất kỳ quá trình nào mà các cá nhân hoặc tổ chức đó cố gắng che giấu các khoản tiền bất hợp pháp hoặc làm cho các khoản tiền đó trông hợp pháp.

Luôn đảm bảo Bunge đang hoạt động kinh doanh với các khách hàng hoặc các đối tác kinh doanh uy tín, vì những mục đích chính đáng, bằng các nguồn tiền hợp pháp.

Rửa tiền xảy ra khi các cá nhân hoặc các nhóm nỗ lực che giấu khoản tiền thu được từ các hoạt động phi pháp hoặc cố gắng làm cho các nguồn tiền trái phép có vẻ như hợp pháp.

Nếu bạn gặp bất kỳ giao dịch nào có vẻ không đúng đắn, bạn nên liên hệ Phòng Pháp Chế hoặc GEC.

Nếu bạn có thắc mắc về việc hợp tác với các viên chức chính phủ hoặc nếu bạn chứng kiến hoặc nghi ngờ có hành vi hối lộ/đút lót, hãy liên hệ ngay với Phòng Pháp Chế hoặc GEC.

Để biết thêm thông tin và hướng dẫn, vui lòng tham khảo [Chính Sách Chống Tham Nhũng](#).

Hoạt Động Kinh Doanh Quốc Tế

Xử lý giao dịch xuất khẩu và nhập khẩu

Chúng ta phải tuân theo tất cả các luật điều chỉnh hoạt động kinh doanh quốc tế. Mỗi nhân viên tham gia vào hoạt động xuất khẩu hoặc nhập khẩu hàng hóa hoặc dịch vụ nên hiểu và tuân theo [Chính Sách Tuân Thủ Lệnh Trừng Phạt Kinh Tế](#) và các luật liên quan đến hoạt động xuất khẩu, tái xuất khẩu hoặc nhập khẩu.

Các luật trừng phạt kinh tế và chống tẩy chay

Công ty chúng ta tuân thủ tất cả các lệnh trừng phạt kinh tế và các luật chống tẩy chay hiện hành.

Lệnh trừng phạt kinh tế là những hạn chế mà chính phủ và các tổ chức quốc tế áp đặt cho các quốc gia và những cá nhân hoặc tổ chức được nhắm đến cũng như đối với một số loại giao dịch cụ thể.

Các hoạt động bị hạn chế có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- chuyển giao tài sản
- thanh toán tiền mặt
- cung cấp dịch vụ
- giao dịch tài chính
- xuất khẩu và nhập khẩu
- di chuyển đến một số quốc gia nhất định

Bunge tuân thủ tất cả những hạn chế được áp dụng ở nơi chúng ta hoạt động kinh doanh. Ngoài ra, chúng ta tuân thủ các luật chống tẩy chay cụ thể liên quan đến việc nghiêm cấm các công ty tham gia hoặc hợp tác với các hoạt động tẩy chay quốc tế dựa trên sự phân biệt đối xử. Chúng ta phải từ chối những yêu cầu như vậy và cần báo cáo lên các cơ quan quản lý. Việc không tuân thủ các điều luật này có thể dẫn đến các mức phạt nặng, bao gồm phạt dân sự và hình sự.

Để biết thêm thông tin và hướng dẫn, vui lòng tham khảo [Chính Sách Tuân Thủ Lệnh Trừng Phạt Kinh Tế](#).

Nếu bạn có thắc về các luật trừng phạt kinh tế hoặc các luật chống tẩy chay hoặc chính sách này, hãy liên hệ với GEC



TẬP TRUNG VÀO CỔ ĐÔNG CỦA CHÚNG TA

Sổ Sách và Hồ Sơ Chính Xác

Giao Dịch Nội Gián



Sổ Sách và Hồ Sơ Chính Xác

Các hoạt động kế toán trung thực và chính xác

Chúng ta phải cam kết luôn trung thực và chính xác trong từng hoạt động kinh doanh của chúng ta, bao gồm việc công bố thông tin tài chính và các thông tin khác của chúng ta với công chúng và với các chính phủ trên toàn thế giới một cách đầy đủ, chính xác, kịp thời và dễ hiểu. Mỗi chúng ta phải có trách nhiệm đảm bảo hoàn thành mục tiêu quan trọng này. Ngoài ra, các cổ đông tin tưởng vào chúng ta sẽ duy trì sổ sách và hồ sơ chính xác. Chúng phải cung cấp một cái nhìn chính xác về các hoạt động và vị thế tài chính của Công Ty chúng ta. Nhân viên không được giả mạo hoặc thể hiện sai bản chất thực sự của bất kỳ giao dịch nào. Chúng ta cũng bị nghiêm cấm thực hiện bất kỳ giao dịch nào không được ghi chép trong sổ sách và hồ sơ của chúng ta.

Tiết lộ tài chính và gian lận

Những báo cáo tài chính hợp nhất và cụ thể từng địa phương của Công Ty phải chính xác và hợp lý. Bunge phải gửi các báo cáo tài chính khác nhau và các hồ sơ lưu trữ khác về các cơ quan quản lý của Hoa Kỳ cũng như của các khu vực tài phán khác.

- Gửi các tài liệu một cách chính xác và kịp thời.
- Tuân thủ tất cả các yêu cầu về quản lý và pháp lý liên quan đến điều chỉnh báo cáo.
- Tuân theo hệ thống kiểm soát nội bộ và các yêu cầu kế toán hiện hành của Bunge.

- Báo cáo ngay bất kỳ điểm bất thường nào trong công tác kế toán hoặc kiểm toán.
- Không bao giờ được làm tổn hại các giá trị cốt lõi của chúng ta bằng cách thực hiện gian lận.

Gian lận xảy ra khi một nhân viên sử dụng sai các tài nguyên của Công Ty, hoặc cố ý che đậy, thay đổi, giả mạo hoặc bỏ sót thông tin vì lợi ích của nhân viên đó hoặc lợi ích của những người khác.

Các hồ sơ hay báo cáo không chính xác, không đầy đủ hoặc chậm trễ có thể dẫn đến nghĩa vụ pháp lý đối với những người liên quan, cũng như xử lý kỷ luật, hình thức cao nhất là chấm dứt hợp đồng lao động.

Quản lý hồ sơ

Hồ sơ của Bunge phải tuân thủ các luật và quy định, như các yêu cầu về an toàn và sức khỏe nghề nghiệp và các tiêu chuẩn kế toán. Thông tin mà Bunge tạo ra là hồ sơ kinh doanh, bất kể cách thức duy trì thông tin đó như thế nào. Nhân viên phải duy trì, lưu trữ và tiêu hủy các hồ sơ kinh doanh theo [Chính Sách Quản Lý và Lưu Trữ Hồ Sơ](#) của Bunge.

Bạn không được sửa đổi, che giấu hay hủy bất kỳ tài liệu nào thuộc quyền kiểm soát của bạn liên quan đến thủ tục pháp lý hoặc cuộc điều tra cho đến khi bạn nhận được thông báo khác. Điều này được đề cập đến trong [lưu trữ pháp lý](#).

Nếu bạn không biết rõ một hồ sơ có thuộc lưu trữ pháp lý hay không, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp Chế.

Kiểm toán và điều tra

Bunge phải hợp tác với các kiểm toán viên, điều tra viên bên ngoài, cũng như những điều tra viên của chính phủ phụ trách thanh tra hoặc đánh giá các sản phẩm hoặc hoạt động của Bunge. Chúng ta không bao giờ được can thiệp hoặc gây ảnh hưởng đến bất kỳ cuộc điều tra hoặc đánh giá nào.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào trong suốt quá trình kiểm toán hoặc điều tra, hãy tham vấn người quản lý của bạn, Phòng Pháp Chế hoặc GEC. Nếu một cuộc điều tra của chính phủ diễn ra, hãy tuân theo bất kỳ phương thức cụ thể nào của địa phương, bao gồm việc liên hệ với Phòng Pháp Chế trong thời gian sớm nhất có thể trước khi tiếp tục.

Giao Dịch Nội Gián

Một số nhân viên của chúng ta có khả năng truy cập thông tin nội bộ về Bunge, khách hàng hoặc đối tác kinh doanh thông qua công việc của mình.

Giao dịch nội gián là việc mua hoặc bán chứng khoán của công ty dựa trên thông tin trọng yếu – đó là những thông tin quan trọng về Công Ty mà công chúng chưa biết.

Luật pháp của nhiều quốc gia – và các chính sách nội bộ của chính chúng ta – nghiêm cấm giao dịch nội gián.

- Thông tin mật của Công Ty không được sử dụng để trục lợi cá nhân.
- Bạn không được giao dịch hợp pháp chứng khoán của Bunge hoặc bảo người khác giao dịch cho đến khi đã qua một khoảng thời gian hợp lý sau khi thông tin trọng yếu này được công khai, ví dụ thông qua thông cáo báo chí, webcast (hình thức truyền thông qua Internet) khả dụng cho công chúng hoặc nộp đơn lên Ủy Ban Giao Dịch và Chứng Khoán Hoa Kỳ.

- Hướng dẫn này cũng áp dụng cho giao dịch chứng khoán của công ty khác mà chúng ta hợp tác kinh doanh nếu bạn biết được thông tin nội bộ.

- Nếu bạn vi phạm những luật giao dịch nội gián này, cả bạn và Bunge có thể phải chịu những hậu quả nghiêm trọng, bao gồm phạt khoản tiền lớn và phạt tù. Ngoài ra, bạn có thể phải chịu xử lý kỷ luật, hình phạt ở mức cao nhất là chấm dứt hợp đồng lao động.

Thông tin trọng yếu và thông tin nội bộ là gì?

Thông tin trọng yếu là những thông tin mà một nhà đầu tư hợp lý cho là quan trọng trong việc ra quyết định mua, bán hoặc nắm giữ cổ phiếu của một công ty (như cổ phiếu, trái phiếu, quyền chọn).

Thông tin nội bộ là những thông tin chưa được công khai.

Lưu ý: Theo luật lệ chung tại Bunge, thông tin được cho là công khai sau ít nhất đủ ba ngày giao dịch kể từ khi việc tiết lộ thông tin được phép.



Nếu bạn cho rằng bạn có thông tin trọng yếu về Bunge hoặc một công ty khác và bạn đang cân nhắc một giao dịch chứng khoán, vui lòng tham khảo [Chính Sách về Giao Dịch Nội Gián](#) của chúng ta và tham vấn Phòng Pháp Chế.

Giao Dịch Nội Gián

Một số ví dụ thường gặp của thông tin trọng yếu bao gồm:

- dữ liệu hoặc dự báo về lợi nhuận hoặc ước tính doanh thu trong bất kỳ hoạt động kinh doanh nào – tốt hoặc xấu
- khả năng mua lại, rút vốn, đầu tư hoặc cắt giảm vốn quan trọng sắp tới
- một giao dịch tài trợ quan trọng, chẳng hạn như một khoản cắt giảm vốn lớn từ một khoản thấu chi tín dụng hoặc một đợt chào bán chứng khoán
- các vấn đề liên quan đến cổ tức tiền mặt, mua lại cổ phiếu hoặc chia tách cổ phiếu
- các diễn biến liên quan đến vụ kiện tụng quan trọng, hoạt động điều tra của chính phủ hoặc các hoạt động xây dựng pháp lý khác
- những thay đổi quan trọng trong công tác quản lý
- thông tin về sản phẩm hoặc dịch vụ mới quan trọng

Mách nước

Luật giao dịch nội gián cũng áp dụng cho việc chia sẻ thông tin trọng yếu không công khai với bạn bè hoặc gia đình. Đưa ra những khuyến nghị cho người khác về việc giao dịch được gọi là **mách nước**.

Mách nước được coi là một hình thức giao dịch nội gián và cả người mách nước và người nghe mách nước đều có thể phải đối mặt với mức phạt nặng hoặc phạt tù.



TẬP TRUNG VÀO CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA

Các Vấn Đề Về Môi Trường, Xã Hội và Chính Quyền

Hoạt Động Chính Trị

Truyền Thông Đối Ngoại

Đóng Góp



Môi Trường, Xã Hội và Chính Quyền

Chúng ta đưa ra các quyết định dựa trên nền tảng lãnh đạo có đạo đức, trách nhiệm giải trình và bảo tồn môi trường. Chúng ta đặt mục tiêu trở thành công ty dẫn đầu ngành, thúc đẩy tính bền vững và trách nhiệm trong mỗi bước theo chuỗi cung ứng từ trang trại đến bàn ăn.

Canh tác các loại cây trồng thiết yếu để làm lương thực, thức ăn chăn nuôi và nhiên liệu nhưng vẫn bảo vệ hệ sinh thái chính là một hành động cân bằng. Tại Bunge, chúng ta chỉ cung cấp những mặt hàng có nguồn gốc rõ ràng và được giám sát chặt chẽ trong quá trình sản xuất. Chúng ta hướng đến mục tiêu bảo vệ rừng và tính đa dạng sinh học, góp phần giảm khí thải nhà kính, tác động tích cực đến xã hội và tôn trọng các quyền của người dân bản địa, công nhân và cộng đồng địa phương.

Chúng ta cố gắng trở thành một thành viên tích cực và đóng góp vào từng cộng đồng nơi chúng ta tiến hành kinh doanh, đồng thời tạo ra các mối quan hệ bền vững, đôi bên cùng có lợi ở các cộng đồng đó.

- Chúng ta đoàn kết chống biến đổi khí hậu trên tinh thần ra quyết định hướng đến giảm khí thải cacbon được lồng ghép vào mọi hoạt động của toàn tổ chức.
- Chúng ta tận dụng công nghệ, các biện pháp khuyến khích và hợp tác với ngành để giảm thiểu rủi ro tàn phá rừng trong chuỗi cung ứng của chúng ta.
- Chúng ta tôn trọng và duy trì các tiêu chuẩn chung về nhân quyền và không bóc lột trong các hoạt động kinh doanh và trên toàn bộ chuỗi cung ứng của chúng ta, đồng thời từ chối hợp tác với những đối tác mà chúng ta biết hoặc nghi ngờ có hành vi vi phạm nhân quyền, luật chống tham nhũng hoặc có nguy cơ làm tổn hại danh tiếng của Bunge.
- Bằng vị thế là nhà lãnh đạo toàn cầu, chúng ta phải mang lại các giải pháp bền vững và có trách nhiệm với xã hội cho người trồng và khách hàng trong chuỗi cung ứng của mình.

- Chúng ta minh bạch và tham gia với các bên liên quan và đối tác để đảm bảo chúng ta bước được những bước lớn trong các mục tiêu bền vững của mình và dành nguồn lực phù hợp để đối phó với một số thách thức quan trọng nhất mà hành tinh của chúng ta phải đối mặt hiện nay.

Chúng ta đều có trách nhiệm tuân thủ các chính sách của Bunge về lao động, nhân quyền và các tiêu chuẩn môi trường, đồng thời tôn trọng các luật và quy định hiện hành tại các cộng đồng nơi chúng ta kinh doanh.

Để biết thêm thông tin và hướng dẫn, vui lòng tham khảo [Chính Sách về Trách Nhiệm Môi Trường](#) và [Chính Sách Lao Động](#).



Hoạt Động Chính Trị

Tất cả chúng ta đều có quyền ủng hộ các hoạt động chính trị mà chúng ta lựa chọn với thời gian và bằng chi phí của riêng chúng ta. Tuy nhiên, Bunge nghiêm cấm các hành vi sau:

- Sử dụng tài sản hoặc nguồn lực của Bunge cho các hoạt động chính trị cá nhân
- Thay mặt Bunge để tham gia bất kỳ hoạt động chính trị nào, trừ khi được ủy quyền
- Ép buộc đồng nghiệp ủng hộ một sự nghiệp cụ thể

Việc bạn lựa chọn ủng hộ sự nghiệp chính trị hay không sẽ không ảnh hưởng đến vị trí mà bạn đang đảm nhận tại Bunge, cũng như tiềm năng thăng tiến trong tương lai của bản thân. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ Phòng Pháp Chế hoặc Phòng Chánh Vụ.



Truyền Thông Đối Ngoại

Các yêu cầu của báo chí về phỏng vấn hoặc thông tin

Hoạt động truyền thông với công chúng phải thể hiện một bức tranh hoàn chỉnh, chính xác và đáng tin cậy về hoạt động kinh doanh của chúng ta. Chỉ những đại diện được Công Ty chỉ định mới có quyền chia sẻ thông tin và tin tức về Bunge. Do đó, chúng ta không được đưa ra những tuyên bố công khai thay mặt cho Bunge trừ khi chúng ta được chỉ định làm phát ngôn viên. Nếu bạn được một thành viên báo chí liên lạc, vui lòng liên hệ Phòng Truyền Thông.

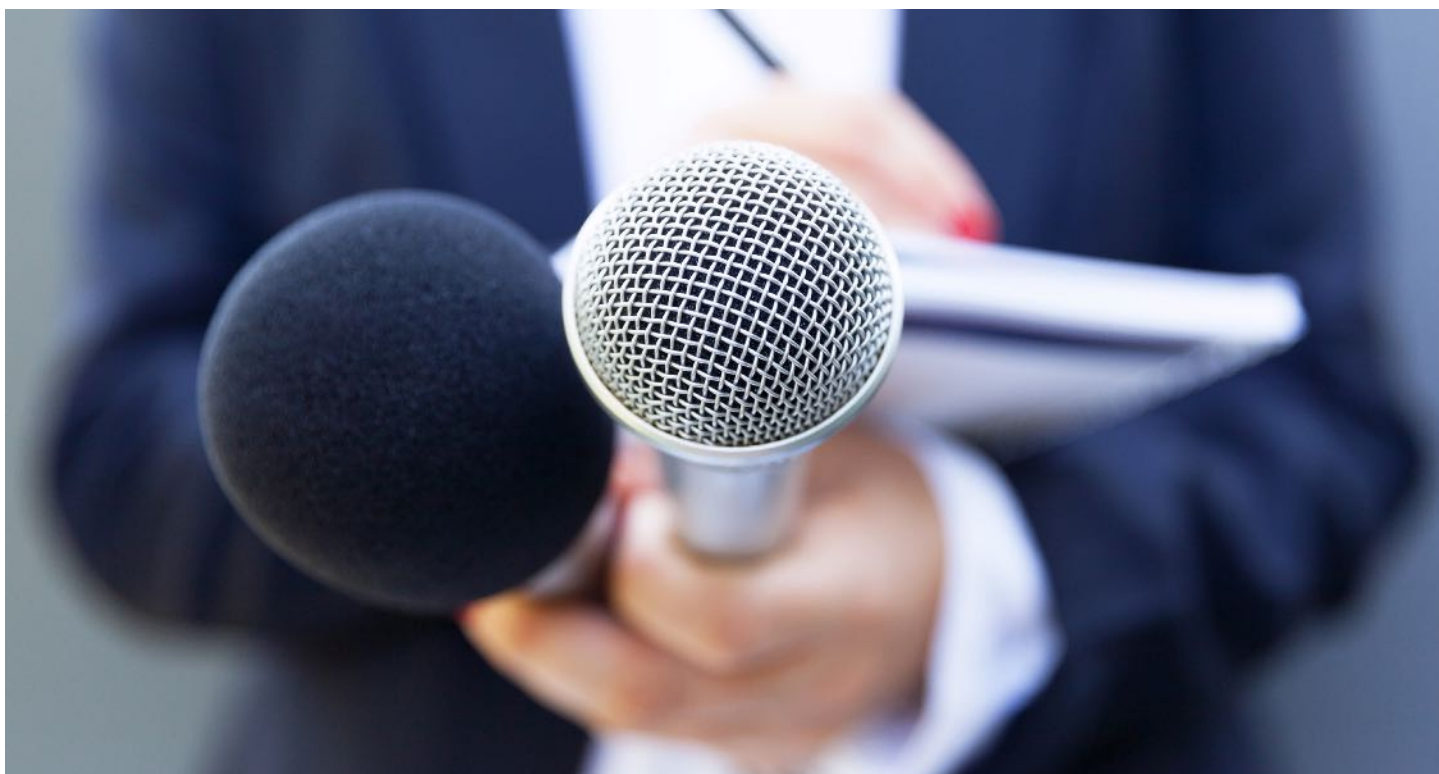
Chúng ta có thể được yêu cầu hoặc muốn bày tỏ quan điểm hay cung cấp thông tin cho các phương tiện truyền thông, trong các bài phát biểu trước

công chúng hoặc trên các ấn phẩm về Bunge hoặc hoạt động kinh doanh của chúng ta. Để đảm bảo thông tin được công bố là phù hợp và chính xác, chúng ta phải thảo luận tất cả các thông tin đó với Phòng Quan Hệ với Nhà Đầu Tư, Phòng Truyền Thông hoặc Phòng Pháp Chế. Bất kỳ loại thông tin nào được tiết lộ mà Chính Sách Tiết Lộ Thông Tin Công Ty dự kiến, bao gồm các thông tin tiết lộ cho cổ đông, nhà đầu tư, nhà phân tích và cơ quan quản lý chứng khoán, phải được thảo luận với Phó Chủ tịch, Phòng Quan Hệ với Nhà Đầu Tư.

Thắc mắc từ các nhà đầu tư

Tương tự, tin tức có thể ảnh hưởng đến những nhà đầu tư hoặc có tác động đến thị trường chứng khoán chỉ có thể được công bố thông qua đại diện được Công Ty chỉ định. Nếu một nhà đầu tư, nhà phân tích chứng khoán hoặc đầu mối liên lạc tài chính khác hỏi thông tin từ bạn, ngay cả khi yêu cầu đó là không chính thức, vui lòng giới thiệu họ đến [Phòng Quan Hệ với Nhà Đầu Tư](#).

Để biết thêm thông tin và hướng dẫn, vui lòng tham khảo [Chính Sách Bảo Mật và Tiết Lộ Thông Tin Công Ty](#).



Đóng Góp

Bunge nỗ lực hỗ trợ các cộng đồng mà chúng ta kinh doanh bằng cách hỗ trợ tài chính hoặc tặng hiện vật cho các tổ chức có sứ mệnh hoặc hoạt động phù hợp với các Mục Tiêu Phát Triển Bền Vững (SDG) của Liên Hợp Quốc, tập trung vào mục tiêu Không Còn Nạn Đói và Giáo Dục Chất Lượng Cao. Các quyết định đóng góp chung sẽ được đưa ra dựa trên một vài tiêu chí nêu trong [Chính Sách Đóng Góp](#) của chúng ta.



TÀI NGUYÊN

Phòng Đạo Đức và Tuân Thủ Toàn Cầu (GEC) và Trưởng Phòng Tuân Thủ

Trưởng Phòng Tuân Thủ và các thành viên của đội ngũ GEC duy trì trách nhiệm chính để quản lý và giám sát hàng ngày Bộ Quy Tắc Ứng Xử. Trong trường hợp cần phê duyệt từ GEC theo Bộ Quy Tắc này, nhân viên nên tham vấn người quản lý GEC ở khu vực của họ. Có thể tìm thấy thông tin liên hệ của tất cả những người quản lý của GEC trên cổng thông tin GEC. Bạn cũng có thể liên hệ GEC theo địa chỉ BGE.Bunge.Ethics.Compliance@bunge.com.



Phòng Pháp Chế

Phòng Pháp Chế hợp tác chặt chẽ với Trưởng Phòng Tuân Thủ và GEC để đảm bảo sự tuân thủ Bộ Quy Tắc Ứng Xử nhất quán trên toàn Công Ty và các chính sách và quy trình phụ trợ. Họ là một nguồn lực bổ sung có thể hỗ trợ giải đáp các thắc mắc về tuân thủ.

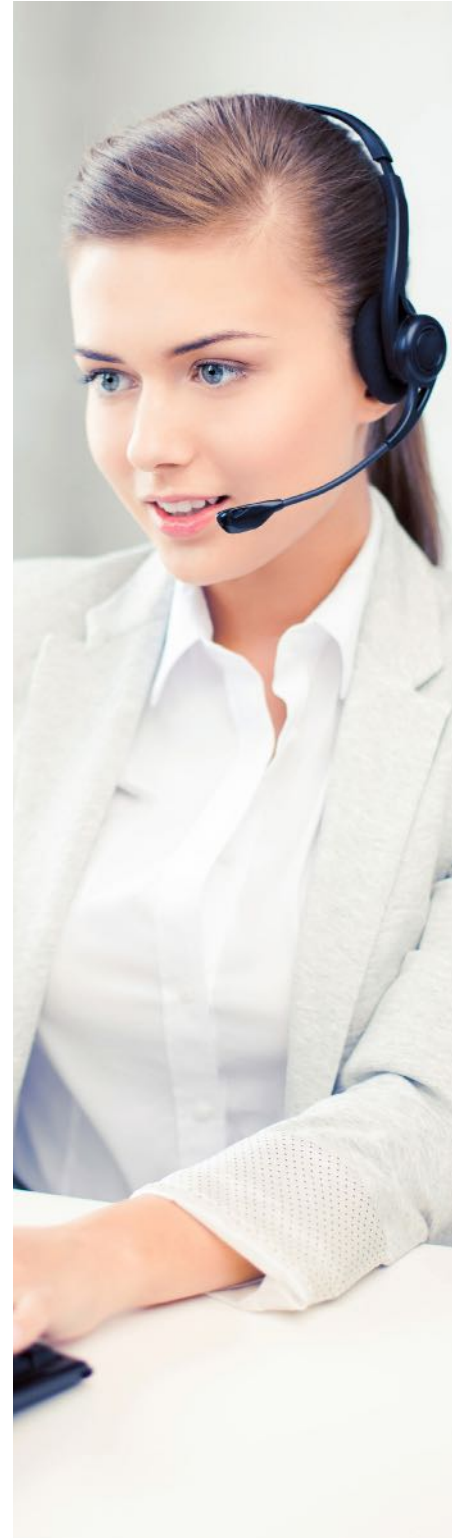
Đường Dây Trợ Giúp của Bunge

Đường Dây Trợ Giúp hỗ trợ đa ngôn ngữ và có sẵn tại <https://bunge.gan-compliance.com/caseReport> hoặc qua điện thoại. Danh sách các số điện thoại miễn cước, theo quốc gia cụ thể có tại <https://bunge.gan-compliance.com/caseReport>.

Đường Dây Trợ Giúp này được đảm trách bởi một nhà cung cấp bên thứ ba độc lập. Đường Dây Trợ Giúp hoạt động **24 giờ một ngày, 365 ngày một năm**. Mặc dù mọi người được khuyến khích tự cung cấp danh tính nhưng các báo cáo ẩn danh vẫn được chấp nhận tại nơi luật pháp địa phương cho phép. Các báo cáo sẽ được giữ bí mật trong phạm vi có thể, nhất quán với nhu cầu điều tra thích đáng và giải pháp của vấn đề. Các báo cáo ẩn danh sẽ được giải quyết trong khả năng có thể dựa trên thông tin được cung cấp.

Tuyên bố miễn trừ

Mặc dù việc miễn áp dụng Bộ Quy Tắc này không được kỳ vọng nhưng Bộ Quy Tắc có thể được thực hiện trong một số trường hợp hạn chế nhất định. Bất kỳ trường hợp miễn áp dụng Bộ Quy Tắc này đều cần có sự phê duyệt trước bằng văn bản của Trưởng Phòng Tuân Thủ hoặc Trưởng Phòng Pháp Chế. Bất kỳ trường hợp miễn áp dụng nào cho các cán bộ điều hành hoặc giám đốc của Bunge Limited chỉ có thể được thực hiện khi Hội Đồng Quản Trị hoặc một ủy ban của Hội Đồng Quản Trị chấp thuận và phải được công khai kịp thời theo yêu cầu của luật pháp hiện hành.



HỎI ĐÁP

Alisha cho rằng người quản lý của cô đang đề nghị cô làm một điều gì đó vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử. Cô ấy nên phản ứng như thế nào?

Nếu Alisha không hài lòng với câu trả lời của người quản lý hoặc cảm thấy không thoải mái khi nói chuyện với người quản lý, cô ấy nên nêu ra mối lo ngại của mình với bất kỳ bộ phận phụ trách nào khác được liệt kê trong phần [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại](#).

Jorge làm việc tại một nhà máy chế biến đậu tương của Bunge. Anh ấy đi khắp khiêng thấy rõ. Một nhóm đồng nghiệp của Jorge chế nhạo anh ấy bằng cách giả vờ đi khắp khiêng và đưa ra những bình luận gây tổn thương đến anh. Jorge rất buồn vì những đồng nghiệp này đối xử với anh như thế. Anh ấy nên làm gì?

Jorge nên báo cáo hành vi đó với người quản lý của mình hoặc bất kỳ bộ phận phụ trách nào khác được liệt kê trong phần [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại](#). Bunge sẽ điều tra báo cáo của Jorge và có hành động phù hợp.

Van ngắt dòng không hoạt động trên một chi tiết của thiết bị sản xuất và việc này sẽ kéo dài vài ngày trước khi có thể lắp van thay thế. Tuy đã nhắc nhở anh ấy phải cẩn thận, người quản lý của Gustavo vẫn yêu cầu anh ấy tiếp tục sử dụng thiết bị đó để phân xưởng không bị chậm trễ sản xuất. Gustavo không nghĩ đây là một ý hay. Anh ấy nên làm gì?

Gustavo đã đúng. Không có công việc nào quan trọng hoặc khẩn cấp đến mức không thể thực hiện được một cách an toàn. Gustavo có quyền không thực hiện công việc nếu anh ấy cho rằng bản thân có thể gặp rủi ro khi thực hiện. Gustavo nên báo cáo tình huống này với thành viên khác của ban lãnh đạo hoặc bất kỳ bộ phận phụ trách nào khác được liệt kê trong phần [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại](#).

Deborah và đồng nghiệp của cô là Martin sử dụng xe riêng của anh ấy khi họ quyết định ra ngoài ăn trưa. Martin phải dừng lại để đổ xăng và sử dụng thẻ tín dụng của Công Ty để trả tiền. Deborah hỏi anh ấy về việc anh ấy làm và Martin nói đó mới chỉ là lần thứ hai anh ấy sử dụng thẻ của Công Ty để mua xăng. Anh ấy nói rằng Công Ty “nợ anh ấy” vì anh ấy không được tính tiền làm ngoài giờ cho tất cả những giờ làm thêm mà anh ấy đã làm gần đây. Deborah nên làm gì?

Bunge tin tưởng nhân viên của mình sẽ sử dụng tài nguyên Công Ty một cách trung thực. Deborah đúng khi cho rằng Martin không nên sử dụng thẻ của Công Ty cho việc mua sắm cá nhân. Vì Deborah biết về việc tài sản Công Ty đang bị sử dụng sai, cô ấy nên báo cáo điều đó. Cô ấy nên liên hệ bất kỳ bộ phận phụ trách nào được nêu trong phần [Đặt Câu Hỏi và Nêu Lên Mối Lo Ngại](#).

HỎI ĐÁP

Magda đọc các blog của ngành đánh giá về các sản phẩm thực phẩm. Trong một bài viết cụ thể, một blogger đã phê bình gay gắt một sản phẩm của Bunge. Magda nghĩ rằng những bình luận này hoàn toàn không chính xác và phản ánh xấu về Bunge. Cô ấy quyết định bảo vệ Công Ty trên blog riêng của mình. Cô ấy cho rằng cô ấy có thể tạo ra luận cứ thuyết phục vì cô ấy có quyền truy cập tài liệu nghiên cứu nội bộ của công ty. Đây có phải là cách phù hợp để Magda xử lý tình huống này không?

*Không. Những thông tin như kết quả nghiên cứu nội bộ là tài sản bí mật của Công ty; đó cũng là tài sản mà chúng ta phải bảo vệ, không công khai trên mạng. Magda nên xử lý tình huống này bằng cách liên hệ với **Phòng Truyền Thông**. Nhóm truyền thông sẽ quyết định nội dung câu trả lời thỏa đáng nhất để đưa ra trước công chúng, thể hiện thông điệp và tiếng nói nhất quán về Bunge và các sản phẩm của Bunge.*

Ronaldo gần đây được chuyển đến một kho thóc gạo gần quê hương của anh ấy và được thăng chức lên làm quản lý. Chú của anh ấy sở hữu đất chăn nuôi gần đó và anh ấy biết rằng họ thường bán ngô cho Bunge. Ronaldo lo ngại rằng những giao dịch này có thể tạo ra xung đột lợi ích cho anh ấy khi đảm nhiệm vai trò mới tại Bunge. Anh ấy nên làm gì?

*Mối lo ngại của Ronaldo là đúng và anh ấy nên báo cáo tình huống đó lên người quản lý, **Phòng Pháp Chế** hoặc **GEC thông qua công cụ tiết lộ Xung Đột Lợi Ích**. Ronaldo có thể không có xung đột lợi ích thực sự nhưng thậm chí việc hiện diện nguy cơ xảy ra xung đột lợi ích cũng cần được báo cáo. Thông thường, xung đột lợi ích tiềm ẩn có thể được quản lý bằng cách báo cáo thích hợp và trong tình huống này đó là không cho Ronaldo tham gia các quyết định mua hàng liên quan đến trang trại của chú anh ấy. Hãy nhớ rằng việc có xung đột lợi ích tiềm ẩn không cấu thành hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc của chúng ta, nhưng việc không tiết lộ xung đột lợi ích chính là vi phạm Bộ Quy Tắc.*

Joanna làm việc ở bộ phận Thu Mua và hiện đang tiếp nhận và sắp xếp hồ sơ dự thầu từ các nhà cung cấp. Anh trai của Joanna sở hữu một trong những công ty đấu thầu nhưng không nhân viên nào tại Bunge biết về mối quan hệ này. Cô ấy cân nhắc loại bỏ hai hồ sơ dự thầu có giá thấp hơn đề xuất mà công ty của anh trai cô đưa ra. Cô ấy đắn đo rất nhiều về việc nên giúp người nhà hay trung thành với Bunge. Joanna nên làm gì?

*Joanna phải thông báo cho người quản lý, **Phòng Pháp Chế** hoặc **GEC thông qua công cụ tiết lộ Xung Đột Lợi Ích** và cô ấy phải tự loại mình ra khỏi quá trình đấu thầu. Mỗi nhân viên có nghĩa vụ làm việc vì lợi ích của Bunge.*

HỎI ĐÁP

Sean được tặng hai vé xem World Cup từ một nhà cung cấp hiện đang đàm phán gia hạn một hợp đồng lớn với Bunge. Sean thông báo cho người quản lý và họ quyết định Sean nên từ chối món quà này. Sean đã làm điều đúng đắn có phải không?

Có. Sean đã tham vấn người quản lý của mình trước khi nhận món quà có giá trị lớn này. Đó là hướng tiếp cận đúng đắn trong tình huống này. Ngoài ra, vì Bunge hiện đang đàm phán gia hạn hợp đồng với nhà cung cấp này nên đề nghị của nhà cung cấp có thể được xem như nỗ lực gây ảnh hưởng đến kết quả gia hạn hợp đồng và chắc chắn là xung đột lợi ích.

Aziz, một nhân viên của Bunge, gặp Khai, một người bạn đồng nghiệp đang làm việc cho một đối thủ cạnh tranh. Khai đề xuất một chiến lược mà mỗi người họ có thể tăng doanh số bằng cách phân chia lãnh thổ. Aziz có nên đi theo kế hoạch của Khai không?

*Không. Việc phân chia khách hàng hoặc lãnh thổ địa lý là hành vi vi phạm luật cạnh tranh tại hầu hết các khu vực pháp lý và Bunge không cho phép điều đó xảy ra. Nếu một đối thủ cạnh tranh bắt đầu thảo luận về việc phân chia lãnh thổ, hãy dừng ngay cuộc thảo luận đó. Báo cáo ngay bất kỳ nỗ lực nào nhằm thảo luận về bất kỳ việc gì không phản ánh cạnh tranh công bằng với **Phòng Pháp Chế**.*

Cheng là quản lý nhà máy của một cơ sở lọc dầu ăn của Bunge, cơ sở này thường được một thanh tra viên y tế công cộng ghé thăm. Gần đây, thanh tra viên y tế công cộng này đã phát hiện thấy một số thiếu sót đe dọa đóng cửa nhà máy này trừ khi Cheng đồng ý đưa một khoản tiền mặt nhỏ cho mình. Cheng lo ngại về bất kỳ sự xáo trộn nào đối với việc sản xuất. Vì số tiền có giá trị không lớn, anh ấy có nên thực hiện khoản thanh toán này để duy trì hoạt động của nhà máy không?

*Không. Có thể Cheng nghĩ rằng anh ấy đang giúp Công Ty bằng cách tránh bất kỳ sự xáo trộn nào tại nhà máy. Tuy nhiên, việc cung cấp bất kỳ thứ gì giá trị cho thanh tra viên y tế trong những trường hợp này có thể được xem là hối lộ vì khoản thanh toán đó nhằm mục đích gây ảnh hưởng đến đánh giá của thanh tra viên về cơ sở đó. Cheng không được thực hiện khoản thanh toán này – và anh ấy nên liên hệ ngay với **Phòng Pháp Chế** hoặc **GEC**.*

HỎI ĐÁP

Adriana phát hiện một rò rỉ nhỏ của thùng chứa dung môi được sử dụng trong khu vực của cô ấy. Thùng chứa này sẽ sớm được chuyển đến một địa điểm khác. Cô ấy quyết định đây sẽ không còn là vấn đề của cô ấy nữa sau ngày mai, vì vậy cô ấy hoàn toàn lơ đi vấn đề này. Quyết định của Adriana có phải là quyết định đúng đắn không?

Không. Khi được vận chuyển đi, thùng chứa dung môi bị lỗi có thể rò rỉ vào những khu vực mà có thể tạo thành mối nguy hiểm cho môi trường. Adriana nên báo cáo những gì cô ấy nhìn thấy và tuân theo phương thức đúng đắn để giải quyết vấn đề này.

Natalia nhận được đơn hàng từ một tổ chức phi lợi nhuận, yêu cầu Bunge vận chuyển một lượng lớn ngũ cốc đến một quốc gia gần đây lâm vào cảnh hạn hán. Cô ấy thấy rằng đất nước đang phải chịu các lệnh trừng phạt theo quốc gia của một số chính phủ, nhưng cô ấy đoán rằng tổ chức phi lợi nhuận này phải có một thỏa thuận đặc biệt để biến chuyển hàng cứu trợ này thành hợp pháp. Vì vậy cô ấy quyết định rằng công ty có thể hoàn thành đơn đặt hàng. Natalia có đúng khi tiếp tục hoàn thành đơn hàng không?

*Không. Natalia phải tuân theo **Chính Sách Tuân Thủ Trừng Phạt Kinh Tế** của Bunge, bao gồm các thủ tục sàng lọc khách hàng bắt buộc, để đảm bảo rằng Bunge hoàn toàn tuân thủ các luật trừng phạt hiện hành. Hãy lên hệ với nhóm **Tuân Thủ Trừng Phạt Toàn Cầu của Bunge** nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào.*

Michael đang thực hiện kiểm kê thực tế tại một kho thóc gạo của Bunge. Anh ấy phát hiện một sai lệch nhỏ. Thay vì đối mặt với rắc rối nhằm tìm ra nguyên nhân, anh ấy quyết định điều chỉnh số liệu để sai lệch này có vẻ biến mất. Cách làm của Michael để giải quyết phát hiện của anh ấy có được chấp nhận không?

*Không. Michael có thể nghĩ việc điều chỉnh không đáng kể đối với hồ sơ hoặc số liệu của Công Ty là có thể chấp nhận được, nhưng thông tin mà chúng ta gửi đi trong tất cả hồ sơ Công Ty là đầy đủ và chính xác. Michael nên tìm cách giải quyết sai lệch đó và tìm kiếm sự hướng dẫn từ **người quản lý** hoặc **Phòng Điều Hành** nếu anh ấy không thể giải quyết được. Đôi khi mọi thứ không thể rõ ràng rằng thông tin mà chúng ta tạo ra có tác động đến hồ sơ tài chính của Bunge, mỗi chúng ta đều có trách nhiệm đảm bảo hoàn thành mục tiêu quan trọng này.*

Rachel là trưởng phòng truyền thông tại Bunge. Cô ấy đang làm việc với nhóm của mình để viết thông cáo báo chí cho một giao dịch mua lại quan trọng sắp tới. Trước khi thông báo công khai, cô ấy khuyến khích vị hôn phu của mình mua càng nhiều cổ phiếu của Bunge càng tốt. Vì cô ấy không cung cấp cho anh ấy bất kỳ thông tin chi tiết nào nên cô ấy có thể nói điều đó, đúng không?

Không. Mặc dù Rachel không cung cấp tất cả các chi tiết mà cô ấy có nhưng cô ấy vẫn đưa ra lời mách nước. Rachel đang lợi dụng vị trí của mình và thông tin mà cô ấy có được để thu lợi cá nhân.

BUNGE

